BONDIA ARUBA

Diahuebs 14 di October 2021 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

E

Sindicatonan mester...

Considera interes general...



Knops: Aruba mester cumpli cu recorte 60 miyon den AZV

Pagina 3

- **Tercer dosis di vacuna Pfizer pronto disponible** Pagina 4
- **180 caso activo di Covid-19 ayera** Pagina 7
- **Exigencia pa menor sentencia den scandal di corupcion na RdK** Pagina 20

Restauracion exterior di monumento historico ex-Botica Aruba finalisa



Pagina 2



Otro dos periodista aresta na protesta di Extinction Rebellion

Pagina 21



Pagina 9

Muchanan Venezolano obliga pa traha ariba caya pa sobrevivi

Stichting Monumentenfonds Aruba a celebra

Finalisacion di restauracion exterior di monumento historico ex-Botica Aruba





Diaranson mainta durante un conferencia di prensa di Stichting Monumentenfonds Aruba, Sra. Anne Witsenburg, directora di e stichting, a presenta finalisacion di e restauracion di e parti pafo di e edificio situa na Steenweg 19.

Sra. Witsenburg a splica un poco di e historia di e edificio y tambe a elabora ariba e plannan cu tin pa e restauracion di e parti paden di e edificio. Minister di Finanzas y Cultura, Sra. Xiomara Maduro tambe tabata presente y a dirigi algun palabra di gratitud pa e trabou realisa.

Historia
Sra. Witsenburg a conta cu e edificio di Steenweg 19 tin 96 aña di existencia. E prome 10 aña e tabata un vivienda y famia Croes a construi e cas. Despues di 10 aña Sr. Addison Croes y Gustave Nouel a tuma e decision pa cuminsa cu Botica Aruba. E famia tabata biba na e piso di ariba y e botica tabata na e piso di abao. Na aña 1992 a cuminsa cu e negoshi El Mercado y hopi hende na Aruba ta conoce e edificio como Palais Hindu, El Mercado. Despues di esey e edificio a keda bashi y cera pa hopi aña.

El a splica cu e cas a bay ariba findishi y Monumentenfonds a wak con e prijs a keda baha, baha, baha y baha mas te cu e momento a yega y nan a tuma e decision pa cumpr'e mirando cu niun persona tabata interesa pa cumpr'e "Nos a bisa eigenlijk si niun hende kier cumpr'e, si niun hende kier haci esfuerso pa haci un restauracion, nos ta bay cerca notario y riba findishi nos a cumpra e cas aki", el a bisa.

Renobacion
Sra. Witsenburg ta splica cu e compra di e edificio aki ta un riesgo cu Stichting Monumentenfonds a tuma ya cu normalmente nan ta cumpra edificionan pa restauracion ora cu nan sa kico e edificio lo bira y ora ya tin un huurdo interesa den e edificio cu por paga e huur di locual stichting por paga hipoteca, mantencion etc., sinembargo e stichting a tuma e riesgo y Sra. Witsenburg ta indica cu nan ta contento cu a haciele.

E modelo di renobacion cu Stichting Monumentenfonds a implementa pa e renobacion aki tabata un model nobo, Sra. Witsenburg a splica, mirando cu no tabatin niun persona interesa den e edificio ora cu esaki "tabata na werki".

"Nos cuminsa cu un proyecto cu nos ta yama 'casco restauratie', kiermen un restauracion di parti pafo so. Nos a haci hopi investigacion, wak con e tabata, e balcon na banda, danki na e famia cu a comparti potretnan di antes y asina nos por reconstrui precies con e tabata antes y awe nos ta celebra cu nos keda cla cu e parti pafo y nos ta wardando e parti paden", el a señala.

Despues cu Stichting Monumentenfonds Aruba a cumpra e edificio Monumenten Bureau a duna e seyo di monumento proteha cu ta algo hopi importante tambe, Sra. Witsenburg a indica. "Tin 37 monumento proteha so na Aruba aworaki y cada un cu nos por pone e seyo riba nan, cu Monumenten Bureau por pone su seyo riba nan, e ta un orguyo pa nos tambe".

Futuro
"E futuro eigenlijk no ta den nos man", el a bisa. E edificio falta hopi ainda pa por termina den e parti interior, el a indica cu falta plafond nobo, vloer nobo y e murayanan mester wordo termina. El a splica cu mirando cu ainda nan no sa kico precies e edificio lo bira, nan ta en espera di un huurdo cu lo firma un acuerdo di huur, pa cuminsa cu e di dos fase pa asina adapta e parti interior di e edificio na e necesidad di e usuario. "Asina nos por garantisa cu e edificio aki di Steenweg 19 lo t'ey pa futuro generacionnan di Aruba y cu storia ta keda na bida", el a agrega.

Minister Xiomara Maduro cu tambe tabata presente den e conferencia di prensa a expresa su gratitud pa e trabounan realisa cu e edificio historico aki. "Cada biaha cu nos restaura un monumento na pais Aruba, nos como pais como pueblo ta haya e oportunidad di haya sa su historia", Minister Maduro a bisa "Un monumento cada bes cu e wordo restaura den su gloria e lo conta bo su historia y p'esey awe cu placer mi ta akinan, hunto cu Monumenten Fonds gradiciendo nan pa e trabou y pa e insistencia pa asina awe Steenweg 19 a wordo restaura den su gloria".

El a extende e invitacion tambe, specialmente na edificionan historico priva, pa mira e restauracion di e edificionan historico pa asina nan por tuma e oportunidad di renoba e edificionan historico priva tambe. Minister Maduro a tuma nota y a menciona specificamente e edificio situa dilanti di Steenweg 19 cu un tempo tabata wordo usa pa SVB, "nos lo ta hopi contento si un dia tambe e doño lo kier yuda nos den conserva historia di nos pais".

Minister Maduro a duna palabranan di elogio na Stichting Monumentenfonds Aruba tambe splicando cu, aunke hopi biaha e fondonan no ta facil pa por yega na dje, Monumentenfonds ta haci un bon trabou ya pa 25 aña caba. "Asina por percura pa nos monumentonan na nos pais conta nan storia. Pues danki Monumenten fonds, danki na boso tur pa por a haci trabou, tur e arkitectonan tambe y tur esnan cu ta encarga cu trabou di construccion akinan, hopi danki y ohala cu pronto nos por conoce un huurdo pa e edificio akinan".





Raymond Knops na 2de Kamer: Aruba mester cumpli cu recorte 60 miyon den AZV

Algun 'deadline' den agenda di ehecucion tabata mucho ambicioso

Debe di Aruba lo yega na 5.6 mil miyon florin na fin di 2021. Den comparacion, e debe di Corsou ta 4.6 biyon cu ta 1.3 biyon menos cu esun di Aruba (red. A pesar cu Hulanda na 2010 a elimina gran parti di debe di Corsou y St. Maarten). St. Maarten lo cera 2021 cu un debe nacional di 1.7 biyon florin. Asina Secretario di Estado Raymond Knops a informa Tweede Kamer ayera durante tratamento di e presupuesto di Islanan BES y Asuntonan di Reino.



Durante e reunion, Secretario di Estado Knops a contesta diferente pregunta cu el a ricibi por escrito y hopi tabata dirigi riba maneho di Gobierno Hulandes pa e Islanan BES, pero asina mes tabatin hopi pregunta riba e situacion economico di e paisnan CAS, Corsou, Aruba y St. Maarten.

COHO

E Secretario di Estado a splica e progreso di rijkswet COHO y si a haci e gastonan caba pa COHO cu tabata calcula na 607 mil euro pa 202. Knops a splica cu Conseho di Minister di Reino a aproba e concepto di rijkswet COHO na September y ta den deliberacion cu e Gobiernonan di e paisnan riba e ley. E intencion ta pa entrega e ley mas lihe posibel na Tweede Kamer. Pa loke ta e gasto di 607 mil euro, esaki ta trata gasto di personal cu ta conta pa 2021 y 2022. A uza fondonan caba pa paga esnan den e asina yama Tijdelijke Werkorganisatie, TWO cu ta anticipa e COHO.

Progreso landspakket y cumplimento di condicion

E Parlamentarionan Hulandes tabata interes den e resultadonan di e landspakketnan y e progreso cu condicionnan cu e paisnan CAS mester a cumpli cune pa ricibi sosten di likides.

Segun Knops, desde cu a firma e areglonan interno, a logra concretisa 45 plan di accion, cu ta percura pa e revisionnan cu ta e base riba cua e medidanan mester keda ehecuta. Pero ya caba, segun Knops a logra adelantonan, riba tereno di belasting, sector financiero y fortificacion di estado di derecho. Por ehempel, e leynan pa evita labamento di placa, proposicionnan pa mehora supervision di sector financiero y e protocol pa fortificacion di cuido di frontera. Pa loke ta e condicionnan, ainda mester tuma paso pa un reduccion temporario riba condicionnan laboral y establece norma pa entradanan halto. CAft a constata tambe cu no a logra suficiente den implementa e reduccion di salario den entidadnan cu ta mara na Gobiernonan di e paisnan CAS.

Falta capacidad pa cumpli

E Parlamentarionan Hulandes tabata kier sa di con e paisnan tin problema cu cumpli cu algun di e condicionnan aki, pero pa Knops e no ta cuestion di tin problema sino di ehecucion. El a ripiti cu e condicionnan di Conseho di Minister di Reino, mara na sosten di likides tin como meta pa hisa resiliencia financiero-economico di e paisnan. Hopi di e condicionnan mester keda ehecuta a base di cambionan di ley of introduccion di ley nobo. Y ta aki ta unda tin limitacion riba e paisnan. P'esey mes, Hulanda ta brinda asistencia tecnico pa atende structuralmente cu e buraconan den capacidad di legislacion. Na momento di evalua con ta cumpli cu e condicionnan ta tene cuenta cu e complehidad di ehecucion di e medida, e importancia di cautela y e nivel cu e paisnan berdad por tin influencia riba e progreso. "Nos no ta castiga e paisnan si no logra e deadlines, particularmente si e no ta en parti of completamente den nan man. Si e circunstancianan ta duna, lo extende e exigencia pa cumplimento. E situacion financiero-economico sinembargo ta pidi si pa diligencia den ehecucion di e reformanan palabra."

Di otro banda, e Secretario di Estado ta admiti cu algun di e deadlines tabata mucho ambicioso y mester a keda ahusta, mientras cu den algun caso, tabata falta e capacidad pa ehecucion den e paisnan tabata. "E progreso riba e ehecucion di landspakketnan en general na Corsou ta preocupante. Pa Aruba, e cumplimento cu medidanan cu mester produci recorte den cuido no ta suficiente y pa St. Maarten, e retraso ta riba mehoracion di e condicionnan di detencion."

Maximo debe mester ta na 55 porciento di PBI

Cu e situacion ta serio ta ilustra den e debenan di paisnan CAS. Pa Aruba, e debe ta na 114 porciento di e Producto Bruto Interno, compara cu 91 porciento di Corsou y 79 porciento di St. Maarten. "Basa riba entre otro un estudio di IMF, cu na momento cu e debe di un economia di isla chikito ta riba 55 porciento di e PBI, e tin efecto negativo pa desaroyo economico di e pais. E quota di debe di tur tres pais autonomo den Caribe ta excede e norma aki. Reduccion di e debe nominal lo sosode pa medio di crea surplus riba presupuesto. Esaki ta posibel si baha gasto of hisa nan entrada, pa medio di mehora cobranza di belasting. Banda di esey, e reformanan economico lo yuda crecemento economico. Esaki lo tin un efecto positivo pa entrada di belasting y lo reduci gastonan publico." Knops a subraya cu a palabra cu Aruba pa baha debe y realisa un surplus financiero riba presupuesto den e protocol di November 2018. Y banda di e palabracionnan aki, e prestamonan cu e paisnan a cera ta cu Hulanda. Unabes cu ta paga esakinan, e debe lo baha tambe.

Aruba mester corta 60 miyon den AZV

E consecuencianan concreto pa e paisnan cu tin problema pa cumpli cu e condicionnan ta cu Hulanda lo no duna e siguiente sosten di likides. Ya Hulanda a haci esaki dia 24 di September ultimo ora cu a para e sosten pa Corsou pasobra no a ni traha e agenda di ehecucion pa e di cuater kwartaal di 2021 y tabatin poco adelanto riba e aspectonan mas importante den e otro agendanan di ehecucion. "Pa Aruba tambe a dicidi pa wanta e sosten di likides te e siguiente Conseho di Minister di Reino. Como condicion pa a ricibi e di siete tranche di sosten di likides, Aruba cu ayudo di CAft mester a presenta un plan di accion con ta bay baha gasto di AZV cu 60 miyon florin. Gobierno di Reino a constata cu Aruba no a cumpli cu e condicion aki. Banda di esey, Aruba tabata den combersacion ainda cu CAft riba e necesidad di likides durante e tratamento den Conseho di Minister di Reino. A palabra cu Aruba lo presenta un plan adecuado pa e siguiente reunion, cu ta inclui con ta bay corta 60 miyon den AZV pa 2021."

Refinancia debe internacional di Aruba

E Parlamentarionan Hulandes tabatin pregunta specifico pakico Hulanda a reserva fondonan pa 2022, cu ta destina como prestamo pa Aruba. Raymond Knops a bisa cu e medionan aki ta reserva pa asina Hulanda por refinancia e debenan internacional cu Aruba tin y cu mester paga na 2022. E refinanciamento aki via Hulanda, cu ta inclui e debenan di 2021, lo permiti Aruba spaar como 40 miyon euro." E refinanciamento di parti di Hulanda tabata palabra durante e negociacionnan pa e di tres tranche di sosten di likides na 2020. Pa ta e refinanciamento di e sosten di likides cu e paisnan a haya pa 2020 y 2021, esta e asina yama 'bulletleningen' na cero porciento, Knops no kier a bisa mucho. "Ta cuminza e discusionnan cu e paisnan e luna aki. Mi no por anticipa riba e combersacionnan."

Recuperacion economico

Pa ta e prognosis di recuperacion di economianan di Corsou, St. Maarten y Aruba, Knops a bisa cu turismo, e entrada principal di e paisnan a cuminza lanta atrobe. Segun IMF, e economia di e paisnan aki lo subi cu cero porciento, cuater porciento y cinco porciento respectivamente na 2021. Pa 2022 ta calcula un crecemento mas acelera di 6.5 porciento, 15 porciento y 12 porciento respectivamente. E turismo riba e paisnan CAS lo yega na nivel pre-pandemia na 2024. Sinembargo, e prognosis di crecemento tambe ta mara na inseguridadnan halto. E hecho cu e pandemia ta keda fuerte por trece risiconan pa mas caida. Banda di esey, e recuperacion economico ta mara tambe na con y con lihe e paisnan ta implementa e reformanan structural manera ta poni den e landspakketnan.

Articulo ta continua riba pagina 7

Di tres vacuna Pfizer lo ta disponibel proximamente pa un grupo selecta di comunidad

For di dialuna ultimo 11 di october, a keda conoci cu Organisacion Mundial di Salud (OMS) y su expertonan den vacuna a recomenda cu pashentnan determina den gruponan di risico por ricibi e di tres dosis adicional di e vacuna contra Covid-19.



Un estudio presenta pa Pfizer/BioNTech a conclui cu e nivel di anticuerpo lo multiplica cuatro biaha mas despues di e di tres dosis, compara cu e nivel existente di seis luna despues di ricibi e skema completo, loke ta reafirma tambe e proteccion contra e contagio di Covid-19 na un cifra di 95%.

Den mesun linea aki, de un comunicado di Departamento di Salud Publico di Aruba (DVG) a afirma cu despues cu nan a consulta cu entre otro RIVM di Hulanda y demas profesionalnan riba e materia a keda conoci cu proximamente un grupo selecta di comunidad di Aruba lo por cuminsa ricibi e di tres dosis di e vacuna aki, ta trata di personanan cu un sistema inmunologico comprometi of debil pa tuma un refuerso pa asina mantene nan anticuerpo presente.

Pa personanan cu no ta sufri di un malesa y cu ta sano esaki por nifica un vacuna di recordatorio pa cu e curpa lo bolbe subi e cantidad di anticuerpo den caso cu nan por a disminui, tambe ta importante pa trece dilanti cu aunke e persona por a wordo infecta cu Covid-19 esey no ta nifica cu no mag di vacuna, e nivel di proteccion ta hopi mayor ora ta anticuerpo ta wordo stimula cu e vacuna compara cu stimulacion di e infeccion.

Na e momento aki Departamento di Salud Publico hunto cu organisacion di dokternan di cas y tambe specialistanan ta reuniendo pa por yega na e grupo cu ta bin na remarke pa e di tres vacuna cu ta entre 1.000 cu 1.500 pashent.

E pashentnan cu ta bin na remarke manera ya a menciona ta personanan cu condicion di salud hopi fragil y mayoria ta bou tratamento di specialista of supervision di dokter di cas. A traves di dokter di cas of specialista e pashentnan aki lo ricibi un 'verwijsbrief' pa acudi na Departamento di Salud Publico (DVG) pa ricibi e di tres vacuna. Ta importante pa menciona cu sin 'verwijsbrief' ningun persona lo no por ricibi e di tres vacuna.

Pashentnan cu ta bin na remarke pa ricibi e di tres vacuna di Pfizer ta pashentnan cu tin un of mas di e condicionnan di salud aki bou menciona y alabes e pashent mester a ricibi su di dos vacuna di Pfizer mas cu 1 luna pasa. Esunnan cu ta bin na remarke ta:

- Pashent cu menos di 2 aña pasa a ricibi un transplante di beenmerg of stamcel
- Pashent cu a ricibi tratamento pa un malesa maligno hematologico e ultimo 2 añanan
- Tur pashent cu tabata tin chemo na 2021
- Cierto pashent cu problema cu riñon cu tambe ta usa 'biological's. Nan ta bou tratamento di specialista
- Pashent cu ta dialisa
- Esunnan cu a ricibi un transplante di riñon
- Pashent cu a wordo trata cu cierto remedi fuerte cu ta baha inmunidad, manera por ehempel Rituximab, Cyclofosfamide o CellCept.

Tambe nan a informa na Bon Dia Aruba cu e grupo aki ta esunnan cu te awor ta autorisa pa haya e di tres dosis, tocante e otro gruponan di comunidad nan a menciona cu te ainda no lo por haya esaki, si den proximo lunanan lo bin conseho pa vacuna e otro gruponan DVG lo informa na su momento.

Den e proximo 3 lunanan, ora un persona tin cita cu su specialista, e lo bay manda e persona na DVG pa busca e vacuna, si e persona no tin cita cu su dokter of specialista den e proximo 3 lunanan e ora ey por yama e oficina di specialista pa consulta si e persona ta cay bou di e grupo cu ta bin na remarke pa e di 3 vacuna y pa busca e 'verwijsbrief'.

Ta hopi importante pa enfatisa cu sin 'verwijsbrief' di un specialista e personal di DVG no ta autorisa pa por duna ningun persona un di 3 vacuna y tambe pa ricibi e di tres vacuna e persona mester a ricibi su di dos vacuna di Pfizer mas cu un (1) luna pasa.

Di loke ta trata efectonan secundario, EMA a sigura cu "esey no ta conoci y nos ta controlando cu hopi cuidou", entre esunnan mas conoci ta dolor den e brasa y por presenta kentura, tin evidencia cu na medida cu tempo ta pasa e anticuerponan ta disminui pero no di un manera significativo

Dia 17 di september ultimo, Merca a autorisa e di tres dosis di Pfizer y Moderna pa personanan mayor di 65 aña, cu tin condicionnan di salud existente y cu mayor riesgo, 4 di october ultimo Agencia Europeo di Medicamento (EMA) a autorisa esaki aki den personanan mayor 18 aña seis luna despues di e di dos dosis.

Organisacion Mundial di Salud a solicita pa e paisnan desaroya no aplica e di tres dosis pa di e forma aki e vacunanan lo wordo dirigi na e paisnan cu te ainda no a haya e vacunanan.



BONDIA ARUBA

Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V. Acc. #332668
Caribbean Mercantile Bank N.V.
Acc. #23951903
RBC Royal Bank Acc. #1330772

Ass. Dir. Ehecutivo
Xiomara Arends

Redaccion
Leo Maduro (hefe de redaccion)
Pilar Flores (redactor ehecutivo)
Farrah Boekhoudt (closer editor)
Dilma Arends
Andreina Morillo

Departamento Digital
Juan Luis Pinto

Ehecutivo di Benta
Sulaika Croes
Liza Koolman

Aviso y Arte
Sandra Loefstop
Lisa Tromp
Shannon Geerman

Administracion
Mariette Engelhart
Martha Arteta de Ariza
email: accounting@bondia.com

Distribucion
Jenny Kelly

Coleccion
Evelinda de Cuba - Tromp

Pre Press
Luis Fernando Arenas (Hefe)
Pablo Libre

Press
Roland Schenker (Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
Francis Dirksz

Colaboracion
Luis Villegas
Assiociated Press
Ret Karibense
Upload Media Aruba

Afiliacion
Sociedad Interamerica
di Prensa (SIP)

DIRECCION
Adres: Weststraat #22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
Email: noticia@bondia.com
aviso@bondia.com
Website: www.bondia.com
Facebook: @bondianoticia
Instagram:bondiaaruba

Editorial

Sindicatonan mester...

Considera interes general...

E acuerdo entre Hulanda y e islanan Aruba, Curaçao y Sint Maarten den ultimo version di e 'Uitvoeringsagenda' pa ultimo parti di e aña aki, ta mustra bon cla cu cierto decisionnan clave ta yegando mas cerca. Esaki a pesar di e tardanza cu e Agenda tabata mustra durante e aña aki. Nos no a mira tanto critica ainda di oposicion, den parlamento y pafor, y nos no sa si esey tin di haci cu e hecho cu lo ta dificil pa indica kico lo a propone na lugar di e Agenda, cu pa gran parti ta defini pa Hulanda. Di otro banda, kico otro a spera anto, si pa hopi aña nos subsiguiente gobiernonan no a haci nada pa resolve e problemanan cu awor lo haya solucion, si ta logra impone esakinan. Na momento cu e problemanan, y nan respectivo solucion, ta riba mesa, lo bin un ferviente oposicion por ehemplo di sindicatonan, pero na e momento ey lo ta bon pa nan haci un reflexion sincero di kico tabata nan contribucion te awor, mirando e problemanan grandi cu nos ta enfrenta. Pasobra ta yega un momento cu un sindicato no por simplemente defende loke ta nan interpretacion di e interesnan di nan miembronan. Tin experiencia bon conoci kico a sucede durante e Dialogo Social di e gobierno anterior democrata cristian, unda tabatin un acuerdo caba entre gobierno y e gremionan empresarial, unda di ambos banda a guli proposicion propio pa yega na e cambio di edad di pension, y aumento di e gastonan pa empresario y empleado. E sindicatonan a keda sin firma y a para mira con gobierno a bay parlamento pa pasa e cambio di ley. Despues, silencio. Den e siguiente eleccion, na 2013, e tema aki no tabata relevante den campaña, aunke oposicion, e actual partido grandi den gobierno, a bin cu e promesa ridiculo di baha edad di pension atrobe te na 62 aña, algo cu cualkier conocedor di e materia lo considera completamente imposible. E cifranan di nos demografia y actual economia ta masha cla den e caso aki. Por tabatin un solucion si tempran den e proceso, den añanan 90 ya tabatin e promer señalnan cu e solidez di e fondonan tabata na peligro, lo a tuma medidanan pa logra mantene solvencia di e fondonan di AOV.

Ironia di bida ta cu e mesun partido cu tabata propaga e reduccion di edad di pension te na 62 aña, awor mester a sinta na mesa cu Hulanda y 'guli manda abao'. Nos hasta ta bay 67 aña, a menos cu gobierno di Aruba indica otro manera pa resolve e asunto aki. Honestamente dicho, nos no ta mira tal posibilidad. E argumento debil cu toch ta bay wak si den futuro por tin un situacion unda por baha edad no ta make sense y por sirbi solamente pa tene e fanaticada mas leal contento. Un vez mas, e cifranan no ta sostene e pensamento aki.

Tin otro asunto unda tampoco nos ta mira tanto colaboracion di e sindicatonan. Esey ta riba terreno di enseñanza, unda e temanan cu a bin dilanti te awor ta mayoritariamente asunto di posicion huridico di e empleadonan den e sector. Mester bisa cu den un entrevista cu e presidente di sindicato el a referi na e experiencia na Bonaire, unda pa mas di 10 aña Hulanda a interveni fuertemente den enseñanza basico, pa aumenta e nivel escolar di e alumnonan, pa mehora nan oportunidadnan den continuacion di nan educacion y carera. E tabata di bishita aya, pero segun nos ta enfoca demasiado riba e recursonan financiero, cu na Bonaire no ta haci falta, y aki sigur ta un di e problemanan grandi. Pa mas di 90% presupuesto di enseñanza ta consisti di salario y otro gasto como empleador, cu consecuencia cu no ta keda placa pa inverti den innovacion. Pero esey no ta e problema grandi cu tin. Esey ta e falta di discusion, y pior, falta di consenso den ki direccion e desaroyo mester bay. Con nos ta bay mehora un sistema educativo, unda awor cada ken ta hopi liber pa decidi kico nan ta haci. Lo mester bin un sistema hopi mas estricto, unda ta sigui e alumnonan desde e promer momento, y no ta warda pa interveni na final di scol basico, ora e daño ta haci caba. Esey no ta implica solamente mas supervision riba alumno pero riba maestro tambe, segun criterio obhetivo cu ta conta pa tur. Y ta aki tin e clabonan mas importante pa resolve, pasobra lo por tin hende cu no ta di acuerdo cu e decisionnan tuma pa yega na un enseñanza mas uniforme y mas controlable. E problemanan actual cu ta tratando ta keda chikito banda di loke mester bay tuma lugar ainda.

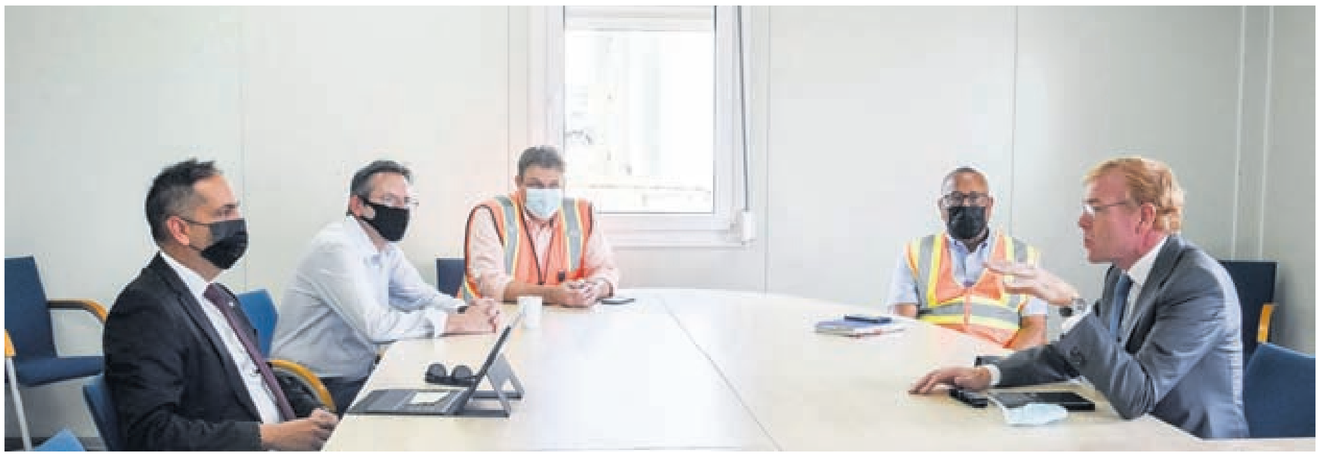
Ta keda ainda e interesnan di e empleado publico cu nos lo trata den mas detaye na otro. En general aki tambe no ta e aspecto financiero cu ta bay hunga un papel importante, sino e cambionan structural cu mester introduci pa logra un proceso mas profesional di contratacion, evaluacion di trabao y condicion di retiro. Esaki ta linea recta contra e interesnan politico actual, pero tambe contra e maneho cu e sindicatonan a yuda sostene tanto decada. Ta parce cu a yega e momento pa pone asunto di salario un banda, pa papia di e asuntonan strategico aki. Nan lo cumpli?

Minister Dangui Oduber

A haci un site visit pa mira e progreso di Gateway 2030



















Diaranson atardi Minister di Turismo Sr. Dangui Oduber bao invitacion di CEO Joost Meijs a bay na Aruba Airport Authority pa un bishita priva. Aki e mandatario por mira e avancenan cu a wordo haci te cu awo na e proyecto di Gateway 2030.

CEO di AAA Joost Meijs a compaña Oduber durante e bishita conhuntamente cu demas lidernan di e proyecto. E bishita tabata den conexion cu e finalisacion di e fase 1A di e proyecto di expansion di nos aeropuerto.

Gateway 2030 ta un proyecto di mas di 140 miyon dollar cu lo genera entre 200 y 300 cupo di trabao sea directo of indirecto cu AAA. E proyecto aki lo crea un spin off economico pa pais Aruba y lo trece placa den caha di Gobierno a traves di impuesto. Ta un proyecto importante pa e ampliacion y renobacion di nos aeropuerto. Oduber a enfatisa cu e proyecto aki ta wordo ehecuta pa contratistanan local y mayoria di e materialnan di construccion ta wordo cumpra na Aruba mes. Segun planificacion e proyecto aki lo mester wordo entrega na aña 2024, asina e mandatario a trece dilanti.

Fase 1A

Oduber a splica den e conferencia di prensa cu fase 1A ta encera un expansion di e US departure hall, esaki lo bay bira 2 biaha mas grandi cu locual e ta na e momento aki. Tambe lo bay construi un "baggage hall" completamente nobo di tecnologia ultra moderno y sumamente sofistica.

Segun e mandatario esaki lo ta un di e miho "baggage hall" nan na mundo y sigur e miho den Caribe na momento cu e ta den funcion. Oduber a menciona cu e ta un inversion basta cuantioso pero na momento cu e ta cla nos aeropuerto lo por ofrece un mihor servicio y experencia na nos bishitantenan. Minister a splica cu e inversion aki ta uno necesario mirando e proyeccionnan cu tin pa futuro. Ta proyecta cu Aruba lo sigui crece den cantidad di bishitante y si no haci e inversionnan necesario nos aeropuerto no por bay duna e servicio na nos bishitantenan cu nos ta desea.

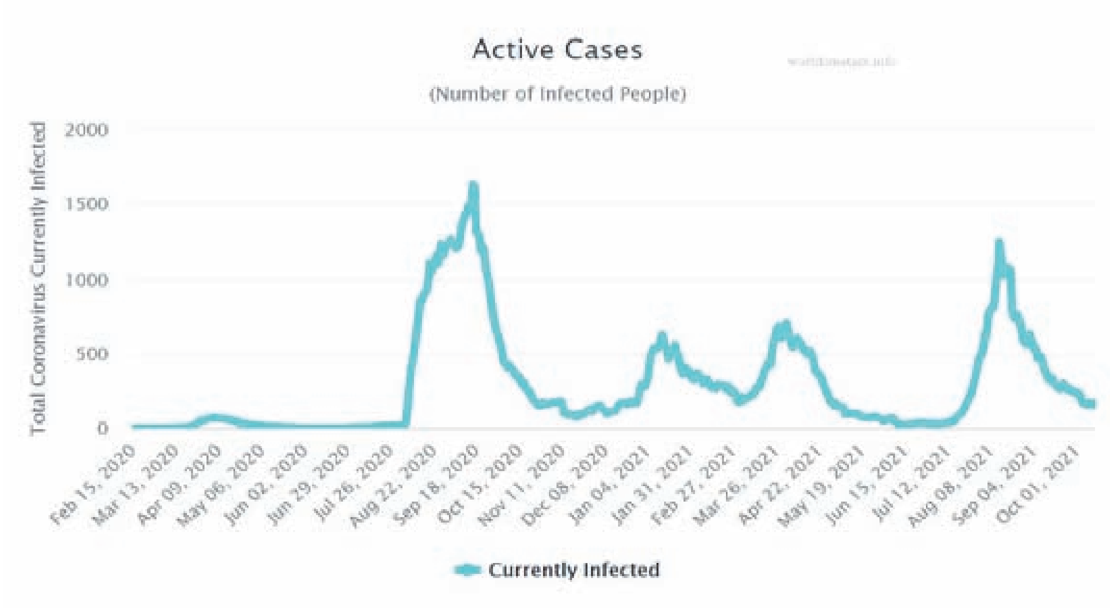
Oduber a duna di conoce tambe cu inicialmente e proyecto di Gateway 2030 tabata tin un inversion di 250 miyon dollar. Esaki naturalmente tabata prome cu e pandemia, e pandemia a cambia henter a panorama di e proyecto y awor e tin un inversion di 140 miyon dollar. Minister a splica cu mester a reprograma henter e proyecto y asina pone e proyecto en diferente fase. Esaki no ta un proyecto facil, e tin hopi complehidad cune mirando cu e ta na un aeropuerto cu mester keda den operacional na tur momento, e mandatario ta expresa.

Minister Dangui Oduber den nomber di Gobierno di Aruba a manda palabranan di gradicimento na tur stakeholder pa nan trabao, compromiso y cooperacion pa cu e proyecto. Na final e mandatario a manda un danki special na tur e contratistanan y tambe na cada un di e trahadornan cu ta haci proyecto Gateway 2030 posibel. Aruba ta progresando y manera nos a bisa den campaña, nos pais lo prospera bek.

180 caso activo di Covid-19 ayera na Aruba

Segun resumen diario di Departamento di Salubridad Publico DVG riba desaroyonan di pandemia di Covid-19 na Aruba, ayera tabatin un total di 180 caso activo di e malesa causa pa e virus SARS-CoV-2.

DVG a informa cu cuatro persona a recupera di Covid, y a registra 18 caso nobo di e malesa, di cual dos no ta residente. E cifranan aki ta representa un tasa di positividad entre nos residentenan di dies porciento. E cantidad di fayecido relaciona cu Covid-19 no a conoce aumento y ta keda na 170.



Datonan di DVG ta ilustra casonan nobo di Covid cu un averahe semanal di 15 caso pa dia, y un averahe di tasa di positividad semanal di diesun porciento pa dia.

Actualmente, na Aruba tin 12 persona hospitalisa pa ricibi tratamento pa Covid-19. Di esakinan, 6 persona ta den Unidad di Cuido Intensivo (ICU) mientras cu 16 ta riba piso general. Ademas tin 18 pashent di Aruba actualmente den Unidad di Cuido Intensivo na Colombia pa ricibi tratamento pa Covid.

937 persona den bijstand a ricibi ayudo financiero extra pa aña escolar 2021/2022



Diasabra ultimo dia 9 di october 2021 un total di 937 persona for di un total di 595 famia cu ta den bijstand, cu ta bay scol regular durante dia pa e aña escolar 2021/2022 y cu a cumpli cu tur rekisito prome cu 17 di september 2021, a ricibi un ayudo financiero extra.

For di e total di 937 persona cu e aña aki a ricibi un ayudo financiero extra, 207 persona ta di e districto di San Nicolas, 193 di Savaneta, 168 di Oranjestad, 131 di Noord, 128 di Sta. Cruz y 110 for di e districto di Paradera.

E famianan cu no a cumpli
Te cu diabierna ultimo dia 8 di october 2021 tabata tin un total di 259 famia cu no a cumpli cu e Formulario di Scol 2021/2022 pues e bijstand nan aki a keda blokia diasabra 9 di october 2021. Riba dialuna 11 di october 2021 un total di 133 "opheffing" a wordo duna, esaki kiermen cu e famianan aki a haya e posibilidad di bay cobra nan bijstand ayera diamars 12 di october 2021. E resto di famianan cu no a cumpli cu e rekisitonan necesario, ainda ta acudiendo na nos oficina nan pa regla y duna cuenta di esaki. Ademas di esunnan cu no a cumpli, tambe tin un total di 41 famia di cual 47 persona ta bay scol regular durante dia pa e aña escolar 2021/2022, cu a entrega e Formulario di Scol laat y pues lamentablemente a perde e derecho di ricibi e ayudo financiero extra 2021/2022.

Ley di bijstand
Departamento di Asunto Social (DAS) kier un biaha mas pone enfasis cu e proceso di bijstand ta traha a base di ley y tur calculacion ta regla den ley. Cada documento manera di entre otro Voogdijraad, DPL, Medwork, Formulario di Scol etc., ta mara den ley y tanten cu e cliente no cumpli cu nan, e bijstand no por wordo paga. Asina por sigui menciona mas rekisito y deber cu mester cumpli cu nan manera entre otro avisa DAS su seccion di bijstand inmediatamente na momento cu bini cambio de entre otro entrada di famia, grandura di famia, cambio di adres, cambio di scol, ora di bay den exterior, ora di divorcio, ora cu un miembro di famia wordo deteni of fayece y por ultimo, si e cobrado di bijstand ta capacita pa traha y e haya un trabou.

Responsabilidad
DAS e aña aki un biaha mas a haci su maximo esfuerso pa informa tur cliente di bijstand di e ayudo financiero extra pero na su turno e clientenan tambe mester asumi nan responsabilidad, pa asina evita cualkier inconveniencia. P'esey DAS kier sigui recorda tur su clientenan di bijstand, pa semper cumpli cu tur e responsabilidad cu bijstand ta trece cune y alabes informa seccion di bijstand cualkier cambio cu por tin influencia riba e bijstand, esaki pa evita cualkier inconveniencia na momento di cobra.

Final
Actualmente seccion di bijstand tin un fluho hopi grandi di yamadanan telefonico y clientenan cu ta bini personalmente, p'esey ta recomenda pa tambe purba haci uzo di e servicio di e-mail di seccion bijstand cu ta bijstand@dsz.gov.aw. Tambe por ta super practico pa 'like' DAS su pagina di facebook "Departamento di Asunto Social" pa keda bon informa.

Continuacion di pagina 3



Tanto islanan BES como paisnan CAS tin acceso directo na fondonan Europeo. Como pais LGO, esta Pais y Teritorio Ultramar di Union Europeo, por participa den e fondo di 500 miyon euro cu Union Europeo a pone disponibel pa e periodo 2021-2026. Islanan BES, esta e paisnan LGO di Hulanda ya caba a entrega Programanan Indicativo Multianual na Comision Europeo. E proyectonan aki mester ta relata na sostenibilidad, cu ta e punto di e salida di Comision Europeo. Banda di esaki, e paisnan LGO por tin acceso na diferente otro programa di subsidio Europeo manera Horizon Europe, Interreg Carribean, Life+/BEST 2.0+ e programa Energia Sostenibel y Programa di Biodiversidad Marino. Pa esaki ta conta si cu e paisnan mester busca un partner den Union Europeo pa entrega peticion, cu ta hopi biaha den practica ta resulta un barera. Empresarionan ademas por bin na remarca pa subsidionan RVO (Rijksdienst voor Ondernemend Nederland), manera areglonan dirigi riba innovacion den e area di clima y energia.

Di otro banda, e Parlamentarionan Hulandes tabata kier sa di ki forma a pone atencion na innovacion riba tereno di sostenibilidad y e pasonan contra cambio di clima. Raymond Knops a bisa cu e landspakketnan ta trata un area amplio di reforma y inversion cu mester contribui na resiliencia y fortifica economianan y e comunidad di e paisnan. Aunke cu sostenibilidad y tuma medida contra cambio di clima ta importante, nan no a keda inclui explicitamente como tema riba nan mes den e landspakketnan," Knops a informa. E no a splica dicon.

Oposicion Chileno a presenta acusacion di huicio politico contra Sebastian Piñera pa Pandora Papers

(Infobae) - Ayera diaranson, oposicion Chileno a presenta na Camara di Diputado e acusacion constitucional (huicio politico) contra e presidente di e pais, Sebastian Piñera, despues di supuesto iregularidad den e benta di un mega proyecto minero cu a ser conoci door di Pandora Papers.



E obhetivo di e acusacion, cu por caba den e destitucion di Piñera of su inhabilitacion pa eherce un funcion publico, lo tuma luga cu un votacion den proximo dianan na Camara di Diputado y despues bay Senado -organo cu ta actua como hurado- prome cu eleccionnan di 21 di november di aña aki.

Piñera a usa "su funcion pa negoshinan personal", e diputado Tomas Hirsch a bisa ora a presenta e acusacion. E mesun cu segun e presidente Chileno a indica cu"no tin fundamento", esaki ta uni na un investigacion penal habri pa Fiscalia cinco dianan pasa pa e mesun operacion: e benta di e compania Minero Dominga na 2010 di parti di un compania di yiunan di Piñera ora tabata cumpli su prome mandato (2010-2014).

E publicacion di Pandora Papers dos siman pasa a pone Piñera den duda, un di e homber mas rico di Chile, ken a defende su inocencia bisando cu el a bandona administracion di empresanan na 2009, prome cu a yega na Gobierno na prome biaha, pa loke no tabatin participacion den e benta di Dominga.

Di acuerdo cu un investigacion di medionan local CIPER y LaBot, parti di Pandora Papers di Consorcio Internacional di Periodistanan di Investigacion (ICIJ) e compania minero Dominga a ser bendi na empresario Carlos Alberto Delano, amigo cercano di Piñera, pa 152 miyon dollar, un negoshi realisa den parti na Islanan Virgen Britanico.

Segun e investigacion, e pago di e operacion lo mester a haci den tres pida, y tabata contene un clausula polemico na unda cu e ultimo pago tabata depende cu "no lo establece un area di proteccion ambiental riba e zona di operacion di e compania minero, manera gruponan ambientalista tabata reclama".



Parlamento di Ecuador a suspende su vice-presidente pa supuesto corupcion

(EFE) - Asamblea Nacional (Parlamento) di Ecuador diamars ultimo a suspende e legislado Bella Jimenez, e di dos vice-presidente di e Legislativo, acusa di tramita funcionnan publico na cambio di placa, un denuncia cu e mes ta nenga.
Cu e voto di 131 di 132 legislado presente den e sesion, Asamblea a acepta un rapport di Comite di Etica di e Asamblea cu a recomenda su suspension, pa viola e articulo 127 di Constitucion di Estado, cu ta determina e causanan pa perde e calidad di asambleista.
E normativo aki ta prohibi pa parlamentarionan Ecuatoriano "haci gestion di nombramento di funcion publico" of "haya beneficionan of otro entrada di fondonan publico cu no ta esun cu ta coresponde na su funcion di asambleista".

Ademas, a sigura cu ken no ta cumpli cu algun di e prohibicion regarda den e Carta Magna "lo perde e calidad di asambleista, ademas di e responsabilidad cu e ley ta determina".

Jimenez ken a wordo saca for di e partido social democratico Iskierda Democratico a enfrenta e mocion di censura presenta pa e legisladonan Victoria Desintoro y Alejandro Jaramillo.

"Mi lo sigui defende mi honor y mi inocencia den e violacion di e proceso"Jimenez a señala oranan prome cu e sesion di Asamblea pa debati riba e rapport di Comision Etico lo a cuminsa.
Riba su cuenta di Twitter, Jimenez a anuncia cu el a pidi na husticia un accion di proteccion y medidanan cautelar pa su eventual suspension como asambleista.

E decision legislativo contra Jimenez a bin na momento den cual a surgi un debate na e pais riba e vinculo di e presidente di Ecuador Guillermo Lasso, cu Pandora Papers y pa e cual e ta wordo investiga na Asamblea Nacional.

Mayoria Uruguayo ta na fabor di certificado di vacuna pa eventonan publico

Un gran mayoria di Uruguayo, 77 porciento ta na fabor di medidanan contra COVID-19 pa esunnan cu kier bay actividad deportivo, pelicula of concierto. Esaki ta resultado di un encuesta grandi haci pa e compania Cifra.

E data aki lo valida e consenso global riba un certificado di vacuna rekeri pa personana cu kier resumi nan bida normal, manera e tabata prome cu e pandemia. Otro parti di mundo tambe ta imponiendo e guia aki.

Na Uruguay, dos di cada tres respondente a sinti cu ta bon pa mustra nan certificado di vacuna y menos di un cuarto di e respondentenan tabata contra. Es mas, mayoria ta hopi cla cu nan ta na fabor pa exigi e certificacion di vacuna cerca esnan cu ta atende eventonan publico, manera concierto.

Mester bisa cu ainda Uruguay ta sera pa turista extranhero, y mita di e populacion ta considera cu ta ora pa habri frontera pa turismo e periodo di verano venidero, cu ta na December. Pero ainda un tercera parti di esnan cu a participa na e encuesta ta contra pa habri porta pa turistanan y como 15 porciento ainda ta duda riba e tema. Tabatin mas hende muhe cu tabata contra habri porta pa turista stranhero cu hende homber. E actitud habri pa turistanan tambe tabata depende di e educacion di e respondentenan. Mas halto e educacion, mas tabata accepta apertura di e fronteranan. E diferencia di opinion riba e asuntonan aki no tabata mara na ningun opinion politico.

E mita di respondentenan cu no tabata na fabor pa habri e fronteranan e temporada venidero a bisa di ta contra, sin argumento fiho, of a bisa cu ta depende di e desaroyo epidemiologico. Atrobe e discrepancianan riba e tema no tabata basa riba pensamento politico, sino un asunto di



percepcion di risico.

Mientrastanto, pa awor y mientras cu e crisis di COVID-19 ta parse di ta bahando, mayoria di e populacion ta na fabor pa habri shownan di escala grandi y fronteranan nacional, pues pa permiti biahamento liber den e pais mes, algo cu tabata restringi tambe pa hopi tempo.
Paloke ta e certificacion di vacuna, unicamente un den cada cinco respondente ta kere cu no mester exigi e certificado di vacuna pa actividadnan publico, pero mayoria Uruguayo ta kere cu imunisacion lo garantisa cu sociedad no mester bolbe cay den caos.

Venezuela: Muchanan Venezolano obliga pa traha riba caya pa sobrevivi

(LaPatilla) – E falta di politicanan publico alrededro di e proteccion di e derechonan di infancia na Venezuela ta procedente di e violacion di e derechonan di menornan, hopi di cual ta haya nan mes obliga pa sali ariba caya pa traha y haya e alimento diario, organisacionnan y expertonan ta sigura.

E encuesta mas reciente ariba e condicionnan di biba (Encovi), un estudio elabroa pa e Universidad Catolico Andres Bello (UCAB), cu ta recoge cifranan ariba e situacion di e pais Caribense, a determina cu e 94.5% di e Venezolanonan ta biba bao di e nivel di pobresa y cu e cobertura educativo a baha na 65%, 5 punto menos cu den e medida di 2019-2020.

Y aunke no tin cifranan oficial den e materia di infancia na Venezuela, e situacion di e muchanan den hogarnan considera pober ta evidente ariba e cayanan di Caracas, unda cu por mira gruponan di hasta 20 mucha cu ta aglomera na e lusnan di trafico, haciendo truconan malabarista of hacienda bentanana di auto limpi pa gana entre tres y seis dollar pa dia.

Un rapport recien di e Centronan Comunitario di Aprendisahe (Cecodap) a revela cu Venezuela a registra un total di 3.738 morto violento di menornan di edad entre 2017 y 2019.

Carlos Trapani, coordinador di e ONG Cecodap, a splica cu ta trata di condicionnan cu e infancia Venezolano ta biaba y den cual “no tin tendencia pa mehora”.



E ONG internacional ‘World Vision’ a alerta cu na november di 2020 durante e pandemia e trabou infantile a aumenta cu un 20% compara cu añanan anterior y cu den e cifra ey, e 28% ta dedica na pidi placa, y por lo menos e 19% ta bende productonan ariba caya.

Republica Dominicana: Presidente Abinader ainda no tin fecha pa inicia combersacion cu sectornan pa reforma fiscal

(DiarioLibre) – E inicio di combersacionnan di e presidente di e Republica, Luis Abinader, cu diferente sectornan representa den e Dialogo Nacional pa trata e tema di reforma fiscal, ainda no tin fecha, a pesar di e anuncio di e gobierno durante e ultimo encuentro cu e mesa e di trabou.

E Minister Administrativo di e Presidencia, Jose Ignacio Paliza, a bisa diaranson cu mester warda pa e gobierno a traves di mecanismonan correspondiente informa tocante e encuentronan.



“Mester warda di forma consecuente cu e gobierno Dominicano a traves di e vianan corespondiente por discuti y inicia e combersacionnan aki. E no a haciele ainda wardanndo e documento cu, aunke e ta circula for di basta tempocaba, no ta un documento oficial” Paliza a bisa na e pregunta tocante e curso cu e reforma fiscal ta sigui.
Recientemente e Asosiacion di Industrianan di Republica Dominicana (AIRD) a bisa a traves di un comunicado cu e ta conciente cu e sistema contribuyente di e pais mester wordo actualisa, pero cu un reforma fiscal pura lo por representa un obstaculo pa e recuperacion.

E ta sostene cu e pasto fiscal ta orienta pa financia e desaroyo sostenibel y garantisa e sostenibilidad fiscal den largo plazo mediante un restructuracion fiscal integral.

Mientras cu e presidente di e Conseho Nacional di e Empresa Priva (Conep), Pedro Brache , a bisa cu nan ta warda cu wordo present ana nan e propuesta di parti di e presidente Abinader, pero cu e strategia nacional di desaroyo ta contempla cu locual wordo haci ta un pacto fiscal.

Siman pasa Paliza a iforma cu e gobierno tin e intencion di socialisa un proyecto di reforma fiscal cu e ayor cantidad di persona, gruponan y ciudadanonan posibel.

Venezuela: Maduro ta busca pa aumenta inversion Ruso y ofrece garantia huridico

(ElNacional) – E gobierno di Nicolas Maduro a expresa diaranson su interes pa aumenta e inversionnan Ruso na Venezuela y ofrece na e empresarionan Ruso no solamente ofertanan atractivo, pero tambe garantianan huridico den e contexto di sancionnan Mericano contra e nacion.

“Nos ta sigur cu e empresarionan Ruso lo tin interes pa inverti den e proyectonan cu nos ta presenta den nos portfolio”, E vice-minister pa Comercio Exterior y promocion di Inversionnan Venezolano, Hector Silva, a declara den e contexto di e segundo encuentro epmresarial Rusia-Venezuela.

E funcionario, director taambe di e Centro Internacional di Inversion Productivo (CIIP), entidad crea pa promove y protega e inversionnan na Venezuela, a sigura cu e pais “ta conta cu un schedule huridico hopi fuerte, e ley di inversion stranhero productive cu ta facilita e captura di inversionnan”.
E ley di inversionnan stranhero, conoci tambe manera e ‘Ley Antiblokeo’ y cu a wordo aproba na 2020, ta pretende di protega e empresarionan stranhero cu ta inverti na Venezuela dilanti e posibilidad cu esakinan por wordo sanciona pa e Deprtamento di Tesoro di Merca. E norma legal aki, el a afirmo, lo permiti pa mehora e relacionnan di inversion y ofrece e seguridad huridico cu e inversionista Ruso tin mester.



Silva a sigura cu e pais ta ofrece e empresarionan di Rusia, aliado strategico di Venezuela, “oportunidadnan hopi beneficioso den tur aspecto” den e sectornan alimenticio, minero, energia, forestal, entre otro.

“Rusia ta un pais ruman, cu a yuda nos den tur circumstancia, y nos ta sigur cu e ta un mercado hopi importante pa e productonan Venezolano, el a agrega, y el a sigura cu e oferta di exportacion Venezolano “ta hopi rico” pa locual ta trata su calidad y presentacion”.

Muchanan di Kids@Work Camp a bishita bestuurskantoor y cera conoci un tiki di e trabao di gobierno



Diabierna mainta Minister di Finanzas y Cultura Sra. Xiomara Maduro a ricibi un grupo di mucha di Kids@Work Camp hunto cu nan dos leidsternan den sala di conferencia di prensa di gobierno.

Minister Xiomara Maduro a yama e muchanan un bon bini y a duna un splicacion riba e trabao di gobierno, como tambe a duna informacion di e edificio di bestuurskantoor. E muchanan tabata tin oportunidad pa haci pregunta, manera ta e caso ora di conferencia di prensa. E muchanan a puntra entre otro con un persona por bira minister, si e mandatario ta encanta cu bestia, cual ta e scolnan na unda minister a studia y tambe cu nos bishitantenan ta bini Aruba pa vacacion ta pasobra nos pais ta uno feliz.

Despues Minister Xiomara Maduro a pasa hunto cu e muchanan pa nan cera conoci cu bestuurskantoor y Cocolishi. Den sala den conseho di minister e muchanan a cera conoci cu ministernan Ursell Arends, Dangui Oduber, Endy Croes, Glenbert Croes y Rocco Tjon. Minister President Evelyn Wever-Croes y Minister Geoffrey Wever no por tabata presente pa motibo di otro compromiso. Cada mandatario tabata tin e oportunidad di presenta nan mes y duna un splicacion riba nan trabao y cual ta nan responsabilidadnan di tur dia. Asina e muchanan a siña un tiki mas con gobierno di nos pais ta funciona.

E muchanan a keda masha encanta. Pa minister Xiomara Maduro semper ta un placer pa ricibi bishita di nos muchanan na bestuurskantoor y al final a gradici e muchanan hunto cu nan dos leidsternan pa e bishita na bestuurskantoor.











Relato skirbi pa Celia O. Thiel, sociologo

Descubrimento di America y Caribe y nombernan di Aruba



Riba continente di America y islanan di Caribe, tabatin civilisacionnan prome cu 12 di october 1492, ora cu Columbus a descubri e continente pa e Europeanonan.

Den Caribe tabatin e famia linguistica macro Arawak of Arahuaco y e famia linguistica macro Caribe. Tur dos troncon ta reparti den diferente categoria di grupo y tin di nan complica. Ta importante pa sa, cu e grupo di: indjan Taino y Caquetio entre otro, ta sali di e troncon di lenga Arawak. Di e famia macro linguistica Caribe nos a scucha mas tanto di e "Caribenan" y no di otro grupo specifico. E Tainonan ta nabegante y nan conoce e region di Caribe y parti di continente di America. E Tainonan a duna e isla e nomber di "Arubeira". E Caquetionan a yama e isla "Oibubai", cu ta nifica "isla guia" y "Oruba", cu ta nifica "isla bon situa". E Caribenan a yama e isla "Ora Oubao", cu ta nifica "isla di cocolishi" y "Oirubae", cu ta nifica "e compañe di Curaçao". Pa e Caquetionan, "Oruba" no tabatin relacion cu "oro".

Columbus a descubri Guanahani (isla San Salvador) na 1492. Esaki ta su entrada den continente di America. Na 1499 Alonso de Ojeda y Americo Vespucio a descubri e islanan. Un di nan ta keda 10 miya di distancia di unda ta construi e casnan manera esnan na Venecia. Mayoria di e matanan riba e isla ta "palo di Brasil" y e hendenan cu ta biba riba e isla ta di estatura halto. Probablemente, e nativonan cu a guia e Spañonan a duna nan e informacion. Pues, na 1499 Aruba a bira conoci pa e Spañonan y a bira colonia di Spaña. Den e tempo ey, e Caquetionan tabata riba Aruba. Na Aruba, e hefe di e indjannan tabata Simas y e a ricibi e sacerdotenan Spaño cu hopi amabilidad. Nan a regala Simas, un "Cruz di palo".

Na november di 1529, pa medio di un Cédula Real, a otorga Juan Martínez de Ampués, e derecho pa repobla "islanan inutil" di: "Oruba", "Curaçao" y "Buen Ayre".
E nomber oficial di e Spañonan pa Aruba tabata: "isla de Oruba". Nan a sigui cu e nomber di e indjannan Caquetio.

Antonio Salcedo ta indica na 1788 den "Diccionario geográfico-historico de las Indias Occidentales",: "Oruba", isla pequeña de la mar N en el Golfo Triste cerca de la costa de la Provincia y Gobierno de Venezuela y Nuevo Reyno de Granada, entre la de Curazao á Levante, y los Monjes á Poniente: esta poblada de los Holandeses que la han cultivado, en 36. gr. 40. min. de long., y a 12. gr. 20 min. de lat. bor. "Orubilla", otra isleta pequeña de la mar del N. al O. de la anterior. Den "The New Practical Navigator" di John Hamilton Moore, tin den "Table XXVIII of Latitudes and Longitudes": "Oruba" isle, E. end Lat. D.M.S. 12 28 30 Long. D.M. 70 ..4. "Orubilla": Lat. D.M.S. 12 37 0 Long. D.M. 70 35. Riba mapa tambe por mira "Oruba" y "Orubilla". Actualmente, "Orubilla" no ta situa na e luga indica.

Di 1568 te cu 1648, "Republiek der Zeven Verenigde Nederlanden" (Hulanda) tabata den guera cu Spaña. Na 1621 e Republiek a funda de:"Geoctroyeerde West-Indische Compagnie., (WIC). E prome isla cu WIC a conkista di Spaña tabata Curaçao na 1634. Hulanda tabata busca un base pa comercio y pa pirateria den tempo di guera, y Curaçao a bira e base. Pa Hulanda, e situacion di Curaçao tabata atractivo, y no si tin oro of no. Pa Hulanda e islanan ABC no tabata "inutil" nan tabatin un funcion.

Na 1648, e guera cu Spaña a caba y a firma e tratado di Paz di Westfallen. Den e tratado entre Spaña y Hulanda, Hulanda a haya independencia di Spaña y Hulanda a haya e islanan. Dia 30 di januari 1648 a firma e tratado y di 1648 te cu awor, e nomber oficial a bira: "ARUBA".









DOW a informa:

Trabao a cuminsa na crusada di Palm Beach

Comienso di e siman aki, DOW a cuminsa instala verkeersplateaunan na crusada di Palm Beach.

E trabaonan ta tumando lugar den oranan di anochi, y a construi varios verkeersplateau banda di caminda. Otro siman dia 18 y 19 october 2021, tambe den oranan di anochi DOW ta bay tconstrui e otro 2 verkeersplateaunan na e otro banda di caminda.

"Pa nos automobilistanan por fabor pone atencion y baha velocidad ora ta yegando na e crusada", DOW a remarca.







Auto a bay den banda contrario dal otro pariba di Palm Beach Plaza

Diamars anochi riba e caminda cu tin pariba di Palm Beach plaza a sosode un accidente unda chauffeur di un toyota corolla a bay den otro banda y dal den un suzuki swift.

E impacto a laga persona levemente herida cu sla na curpa, patruya di strand a presenta di biaha. Polis di trafico tambe a acudi na e sitio pa tuma dato. Ambulance a presenta rato despues pa brinda asistencia medico na e victima.









BCI:

Tira sushi riba un tereno publico ta un delito

Team di Bureau City Inspector, durante un control den area di Pos Chikito a bin haya un cantidad grandi di sushi tira pariba di un cura di cas.



BCI a logra papia cu e doño di e cas, kende a admiti cu ta el a tira e sushi. BCI a splica e persona cu segun ley di Aruba, el a comete un delito. E persona a pidi dispensa y a bay haci esaki limpi.

“Pueblo, tene cuenta cu tira sushi riba tereno publico ta un delito”, BCI a informa.

Yerba ta stroba peaton y bista di trafico na Paradijswijk



Durante control na Paradijswijk, team di Bureau City Inspector a bin haya cu e trottoir tin hopi yerba ta crece rond di dje, y e situacion ta causa molester na peaton y ta stroba bista di trafico.

BCI a pone ploeg di DOW na altura di e situacion, y nan a zorg pa haci esaki limpi.





Advertorial

SETAR aportando na luna di Adulto Mayor



E luna di october a wordo proclama como luna di Adulto Mayor. SETAR, como nos compania nacional di telecomunicacion, ta contento di por a partner cu Fundacion Movemento ta Bida pa ofrece un serie di actividadnan gratis pa nos poblacion 60+ durante henter e luna di october.

SETAR como sponsor a habri e serie di charlanan cu lo wordo ofreci. Dialuna mainta SETAR a duna un charla encuanto e servicionan di SETAR facilita pa nos team di Mercadeo y e team di Pay.aw a enfoca riba e aplicacion di Pay.aw, entro otro su beneficionan y facilidadnan.

Ademas, diasabra 23 di oktober SETAR hunto cu Fundacion Movemento ta Bida y Magic 96.5 FM ta presenta e Car Rally 60+ Edition. Esaki lo ta uno diferente unda cu lo haci uzo di bo telefon mobil por medio di un plataforma digital pa participa. Pa participa mester tin un persona 60+ den e auto y tambe pa inscribi. Inscripcion ta tuma luga dia 12, 15 y 19 di oktober na oficina di Fundacion Movemento ta Bida situa na edificio di IBISA.

SETAR ta invita nos adultonan mayor pa participa na e actividadnan ofreci durante e luna di october y en especial na e Car Rally 60+ Edition p'asina bin pasa un dia ameno y dibertido den compania di famia y amigonan.



Ganadornan di October Fast Caribbean Challenge 2021

Ultimo final di siman, diabierna 08 y diasabra 09 di October, Bushiri Karting Speedway a organisa un tremendo evento di deporte di Karting. Despues di varios aña Aruba a invita coredonan di Kart for Curaçao pa participa den un reto nomina October Fast Caribbean Challenge 2021 (OFCC) pa karts 2 strokes.

E organisacion di e Master Evento aki a conta cu diferente persona cu ta stima e deporte di Karting y sigur kier wak e deporte cada biaha mas grandi y bek na Aruba y Corsou cu full speed. Di parti di Bushiri Karting nos kier resalta e bisa un danki pa Sr. Gio Wong, Sr. Carlos Orman (P1MotorSports), Sr. Eric Felix y Sr. Michael Marugg (CIKF) entre otronan cu a tuma parti di e organisacion di e careda aki.

Algun detaye a wordo remarca pa tene cuenta den e proximo evento pa tur cos por bay ainda miho.

Nos a conta cu un participacion di un total di 46 drivers, dividi den 6 diferente categorianan, siendo 25 di Aruba y 21 di Corsou. Cu e termino di dos dia e evento aki a bay hopi bon, a pesar di algun contratiempo y incidente cu a tuma luga durante e careda. Danki Dios sin ningun gravedad y cu e presencia di Red Cross Aruba y su team cu a brinda tur apoyo y seguridad pa e evento.

E Resultado Final di e evento a keda lo siguiente:

CATEGORIA MINI 60cc
-1st Place = Haghen Orman (ARU)
-2nd Place = CJ Semeleer (ARU)
-3rd Place = Gabriel Gonzalez (ARU)

CATEGORIA JUNIOR 100cc
-1st Place = Kartson Cheng (ARU)
-2nd Place = CJ Semeleer (ARU)
-3rd Place = Robert Reuijl Jr. (CUR)

CATEGORIA TAG LIGHT 125cc
-1st Place = Jonathan Arends (ARU)
-2nd Place = Eugene Leonardo (ARU)
-3rd Place = Bryan Wong (ARU)

CATEGORIA TAG HEAVY 125cc
-1st Place = Christopher Arends (ARU)
-2nd Place = Joshua Alders (ARU)
-3rd Place = Andre Tromp (ARU)

CATEGORIA KING KONG 125cc (Extra Heavy)
-1st Place = Luigi Lira do Estreito (CUR)
-2nd Place = Richelene de Lange (ARU)
-3rdPlace = Edward Daal (CUR)

CATEGORIA SHIFTER 125cc
-1st Place = Jonathan Arends (ARU)
-2nd Place = Eugene Leonardo (ARU)
-3rd Place = Christopher Arends (ARU)























U.N ta cuminsa vacuna residentenan di Congo contra Ebola

(AP) - E World Health Organization a bisa riba diaranson cu e oficialnan a cuminsa vacunacion di hende na Congo contra di Ebola, despues cu a confirma caso siman pasa, y cu a confirma cu e malesa a mata un baby.



E agencia di salud di U.N a bisa den un declaracion cu e personanan na riesgo halto di haya e malesa, incluyendo e baby su famia y trahadonan di salud lo ricibi e prome dosisnan di e vacuna traha pa Merck.

World Health Organization a bisa tocante miles di dosis cu a yega na Goma, e capital di Congo den parti noord di e provincia Kivu, y 200 dosis a ser manda na Beni, e ciudad den e area unda cu e prome caso a ser identifica siman pasa.

E brote nobo di Ebola cu a cuminsa dia 8 di october ta bini despues di un epidemia devastador cu a cuminsa den aña 2018, tempo cu e malesa a mata mas di 2,200 hende den e region yen di conflicto. Y tempo cu mas di 80 trahado encarga di responde na Ebola trahando bao di World Health Organization a abusa sexualmente di residentenan durante e agencia su esfuerso pa combati e malesa.

Entre e 15 oficial cu World Health Organization a despacha pa bay Congo, tambe a bay un xperto den prevencion di abuso sexual y explotacion di persona, e agencia a bisa.

"E experto lo duna instruccion na e empleadonan y e partnernan di con pa preveni cualkier comportamento ausivo y inapropia," World Health Organization a bisa.

Un investigacion di Associated Press den mei a haya cu e maneho di World Health Organization tabata informa di varios instancia di abuso sexual pero no a actua. E hendenan acusa a inclui un dokter ken a ofrece muhenan trabao den e ekipo di vacunacion a cambio di relacion sexual.

E Associated Press tambe a haya cu e managernan di World Health Organization a firma riba un contract pa paga un muhe cu aparentemente a keda embarasa di un dokter di World Health Organization, cual a keda confirma den un reportahe publica luna pasa pa un panel examinando e abuso sexual durante e ayudo anterior pa Ebola.

E panel a haya mas di 80 oficial trahando riba World Health Organization su ayudo pa Ebola a abusa di hende na Congo y a describi problemanan fundamental, structural y cultural den e agencia.

Director-General di World Health ORganiation Tedros Adhanom Ghebreyesus a bisa cu e no tabata altanto di e abuso sexual te cu nan a keda publica den prensa, aunke el a bishita Congo 14 biaha durante e brote, y di a tuma e responsabilidad personal di maneha e ayudo cu a manda e pais.

Varios diferente pais y donadornan desde e revelacionnan aki, a cuminsa pidi World Health Organization pa haci un reviso completo na e sistema di ayudo, y pa sanciona e trahadornan conecta na e abuso c a tuma luga. Desde esaki, ningun trahado di management di den e agencia a ser kita for di trabao, y un oficial cu segun a tuma parti den e abuso por escrito, a ricibi un promocion den e agencia.

FDA ta trece dilanti meta nobo pa reduccion di sodio den industria di cuminda

(AP) - Companianan di cuminda ta ricibiendo hopi presion atrobe pa usa menos salo despues cu reguladornan di Merca a introduci guianan hopi spera cu e meta di reduci e nivelnan di sodio den varios cuminda, incluyendo condimento, cornflakes, batata hasa y chips.



E golnan boluntario finalisa riba diaranson pa 163 categoria di cuminda tin e intencion di yuda baha e cantidad di salo cu hende ta consumi. E mayoria di e sodio den e dieta di Merca ta bini di cumindanan den pakete of cuminda usa na restaurant, no e salo cu ta come na cas, haciendo e mas dificil pa hende por haci cambio nan so.

Pa por logra cu hende custuma na come menos salo, e Food and Drug Administration a bisa cu mester haci reduccion gradual y den henter e suministro di alimento pa hende no keda busca opcionnan mas halto den sodio.

"Pa medio di publica e meta cu nos kier cumpli, nos ta logra nivela e uso den enter e industria," segun Susan Mayne, director di Food and Drug Administration su divison di siguridaad di cuminda y nutricion a declara.

Durante e siguiente 2.5 aña, e Fod and Drug Adnministration su meta ta di baha e nivelnan di sodio te cu un averahe di 12%, di 3,400 te cu 3,000 miligram pa dia. Esaki te ainda lo laga e averahe di consumo mas halto cu e limite federalmente conseha, cual ta di 2,300 miligram pa dia, pa hendenan di 14 aña bay ariba. Pero e agencia a bisa cu e lo monitoria e progreso den e industria y keda haci uso di metanan actualisa pa por trece e nivel cada biaha mas cerca na e limite recomenda federalmente.

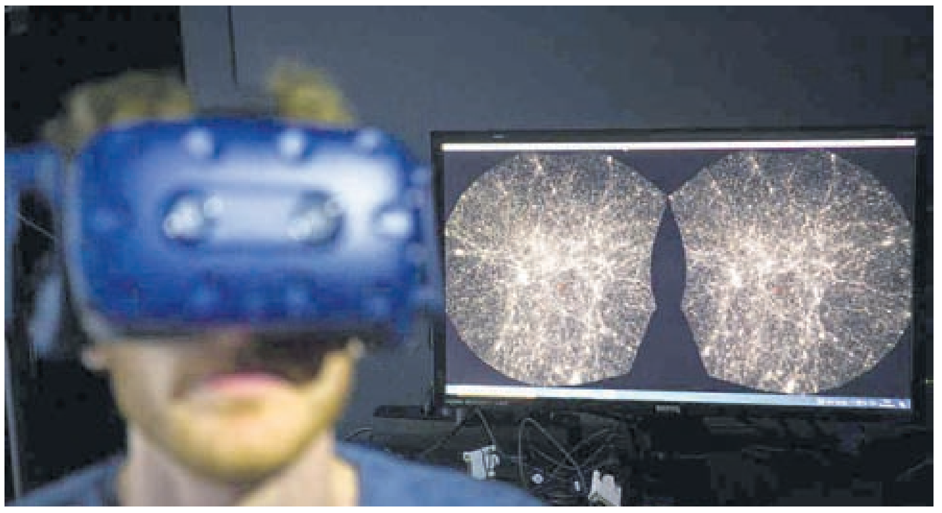
E Food and Drug Administration a bisa cu nan a tuma den consideracion e feedback di e industria despues di a publica nan prome guia den aña 2016. Ketchup, mustard y saus pica por ehempel, a keda separa y awo tin diferente guia. Otro diferencia ta, cu e guia final no ta papia tocante un tempo unda cu mester yega na e otro metanan di termino largo.

"E ta un gran desilusion cu nos no a yega na e meta di 10 aña na e mesun momento aki," Dr. Dariush Mozaffarian, cabesante di Tufts University Friedman School of Nutrition Science and Policy a declara.

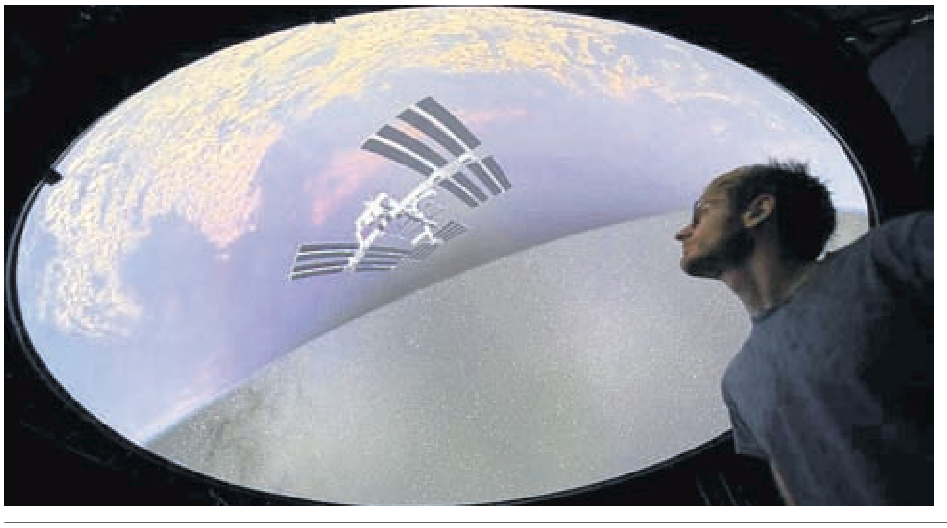
Mozaffarian a bisa cu algun compania di cuminda a resisti e meta di rduci sodio, pero cu mas sosten cientifico a cuminsa bini dilanti pa e guia federal riba sodio. Den aña 2019, e National Academies of Sciences, Engineering y Medicina a mara e limite di recomendacion na e reduccion di malesa cronico. Un estudio recien haci na China tambe a haya un averahe hopi mas abao den eventonan relaciona cu curason den personanan usando un substituto pa salo compara cu esunnan usando salo regular.

Si e meta ta efectivo of no den e empuhe pa baha e nivel di sodio den e industria lo depende di con e Food and Drug Administration lo monitoria e progreso y publicamente comunica tocante esaki.

Investigadornan Suiso a revela programa VR di e universo







(AP) - E frontera final generalmente no ta sinti asina cerca, por lo menos virtualmente.

Investigadornan na un di Switzerland su miho universidadnan ta lansando un programa riba diamars cu ta permiti bishitanan virtual na e cosmos incluyendo un na e International Space Station, Luna, Saturno of e exoplanetanan, galaxia y hopi mas.

E programa aki yama Virtual Reality Universe Project, of VIRUP, ta crea loke hopi di e investigadornan ta yama e set di dato mas grandi di e universo cu ta crea un visualisacion panomarico y di 3 dimension di e espacio.

Ingenieronan di programa, fisico astrologico y expertonan di museo experimental na e Ecole Polytechnique Federale de Lausanne of EPFL, a bini hunto pa crea e mapa virtual cu por ser mira via di dispositivo VR individual, sistema di immersion manera cinema panoramico cu brilnan 3D, screen di planetario of riba un computer pa un bista di 2 dimension.

"E novedad di e proyecto aki tabata di pone tur e datonan disponibel den un solo luga, pa bo mira e universo na diferente angulo, rond di nos, rond di e planeta tera, rond di sistema olar, na nivel di e Milky Way, pa wak door di henter e universo y tempo te na comienso, loke nos ta yama e Big Bang," Jean Paul a bisa, director di Ecole Polytechnique Federale de Lausanne, su laboratorio di fisica di astrologia.

E ta manera un sorto di Google Earth, pero pa e universo. Algoritmo di computer por crea terabyte di dato y produci imagen cu por aparece te hasta un meter cerca, of casi infinitamente leu, como si bo ta sinta relaha, y bo por observa full e universo.
VIRUP ta accesibel na tur hene di manera gratis, aunke e ta rekeri por lo menos un computer y ta mira miho cu ekiponan VR of cu capacidad 3D. E meta ta di atrae un cantidad grandi di bishitante, ambos cientifico buscando di visualisa e datonan cu nan ta keda colecta y un publico amplio buscando di explora e shelo virtualmente.

Como cu te ainda e ta un trabao den desaroyo, pa aworaki, e version beta no ta compatibel cu compuernan Mac. Descarga di e programa y contenido por ta hopi ma un persona cu no ta hopi experiencia cu computer, y espacio riba e computer lo conta. E version mas accesibel na un grupo mas amplio di hende ta un version di e contenido na un tamano reduci cu ta den cantidad di gigabyte, cual ta manera un recompilacion di e miho partinan. Personanan cu ta fanatico di astronomia y tin mas espacio den nan computer por opta pa descarga mas.

E proyecto ta pega na otro informacion di 8 base di dato cu ta conta por lo menos 4,500 exoplaneta conoci, miyones di galaxia, y miyones di obheto den espacio en general, y mas di 1.5 biyon fuente di lus di e Milky Way so. Pero ora cu ta trata di e potencial di e dato, e shelo literalmente ta bira e limite, e basenan di dato den futuro lo por inclui asteroide den nos sistema solar of obheto manera nebula cu ta hopi mas leu den e galaxia.

Tres aresto na Hulanda den investigacion Belga di fraude di criptomoneda

(NLTimes) – Tres persona a keda aresta na Hulanda den un investigacion Belga riba un organisacion criminal participando den fraude di criptomoneda, segun Ministerio Publico Belga a bisa.

Segun e autoridadnan, e organisacion criminal aki tabata enfoca riba persona riba platafornanan di real estate di nivel halto, y tabata regla pa reuni cu nan na Amsterdam, Maastricht, Brussels, Paris, Barcelona of Milan.

Unabes nan tabatin contacto fisico cu e potencial victimanan, e sospechosonan tabata pidi pa haci un acuerdo adicional na banda di e compra di real estate. Nan tabata puntra si por a cambia denominacionnan grandi di cash pa denominacionnan chikito di cash, of oro pa cash, of criptomoneda pa cash na un comision generoso di 10 pa 15 porciento.

"Si e victima ta bay p'e, ta haci un triki di intercambio den cual e victima ta perde su cash, oro of criptomoneda y ta keda pega cu placa falso", OM Belga a bisa. "Na e etapa aki di e investigacion ta parce cu decenas di miyones di euro ta involucra cada aña."

Ademas di e arestonan na Hulanda, tambe a aresta dos persona na Belgica y a duna varios orden di aresto internacional. Autoridadnan Hulandes tambe a confisca un cantidad substancial di placa falso y placa real, varios holoshi di luho y cartera conteniendo criptomoneda.

E sospechosonan ta acusa di hacking, fraude di computer, robo, labamento di placa y miembresia den un organisacion criminal.

Ainda ta acercando potencial victimanan, segun fiscal Belga. "Ta p'esey e mensahe ta: nunca acepta un cita den exterior, no acepta un deal secundario den cash, criptomoneda of cosnan asina, indica cu bo kier completa transaccionnan via e canalnan normal, y un comision predetermina di 10 pa 15 porciento ta demasiado bon pa ta berdad y pues ta falso", e fiscal a bisa.




HOT
DEALS
amc unicon
0%
DOWN
PAYMENT
PA TEMPO
LIMITA
Pa Credit bin cu ID Valido, 2 ultimo payslip, recibo di Elmar, Setar y Web.
521-1160 AMC EAGLE MEGASTORE
521-1150 AMC DAKOTA
521-1170 AMC SAN NICOLAAS
HORARIO: 9AM - 6PM
DIALUNA PA DIASABRA

BISTA POLITICO

Prome Minister Evelyn Wever-Croes (MEP):

Hende muhe sano ta ekivalente na beneficionan saludabel

"Pa ta un bon mama, casa, amiga, yiu of colega nos mester cuida nos mes prome y pone nos mes como prioridad"



Dialuna a tuma luga na Marriott Hotel e evento espectacular pa hende muhe cu ta den un posicion di liderazgo, WOMEN LET'S TALK FORUM. Prome Minister a duna un discurso enfatisando cu cada hende muhe por briya cu luz propio mientras cu cada un ta yuda otronan briya hasta den situacionnan dificil den bida.

Como Minister encarga cu cuestionnan di genero, e enfoke clave di e administracion di Prome Minister ta pa empodera hende muhe grandi y chikito y pa logra igualdad di genero.

Rond mundo e ser femenino ta avansando mas cu nunca. No ta un secreto si cu ainda tin barera cu ta stroba e ser femenino, di cualkier antecedente, di logra nan maximo potencial y oportunidadnan incluyendo oportunidadnan pa ta na cabes di un compania of nacion. Den su discurso, Prome Minister a remarca cu e pandemia di Covid 19 a trece cambionan y avansenan den nos bida diario, relacionnan, scol of trabou pero tambe a trece retonan pa cada un di nos como hende muhe.

"E pandemia aki a pone nos enfrenta e hecho cu e avansenan cu nos a haci ta fragil y ta briya un luz riba e retonan cu e hendenan muhe a enfrenta. Rond mundo e ser femenino ta esun cu mas a wordo afecta door di e pandemia. Hopi a perde trabou, mester a tuma dianan liber sin pago pa cuida di nan yiunan door cu scol a cera y e cantidad di violencia domestico a subi.

Nos mester ta cauteloso cu un crisis temporario no hiba nos na un regresion structural pa loke ta trata igualdad di genero. Esaki lo no ta aceptabel, lo manda nos bek atras y lo tin un impacto negativo riba creacion di un sociedad mas fuerte, resiliente y igual.

Den mi punto di bista e solucion ta obvio. E retonan nos dilanti por wordo ataka si nos tuma den consideracion e papel cu e hende muhe ta hunga den nos sociedad y nos economia. Nos mester sigura cu e hende muhe por sigui riba e caminda pa ta independiente economicamente creando mas oportunidad pa cada un di nan den posicionnan di liderazgo.

Como lidernan femenino, nos ta laga nos mes por ultimo riba nos "to do list" ya cu nos ta tuma mucho cos riba nos mes ora ta toca famia, relacionnan of trabou. Pero nos ta consciente si cu pa nos ta un bon mama, casa, amiga, yiu of colega nos mester cuida nos mes prome.

Covid a impacta e bienestar di e trahado femenino profundamente mirando cu e probabilidad pa depresion, ansiedad y fatiga mental a subi entre e hende muhe trahado y esnan den posicion di liderazgo. Den comparacion cu e hende homber, e hende muhe ta hopi mas cansa y esaki mester cambia.

Mi ta urgi cada e doño di negoshi pa caba cu e epidemia di cansancio y stress. Den e mundo cu nos ta bibando, e bienestar di empleado no ta un beneficio mas sino un strategia. Unabes e empleadonan ta bon nan lo ta mas resiliente y productivo cual lo resulta den un compania resiliente. E formula ta simpel, hende muhe sano ta ekivalente na beneficionan saludabel.

Nos papel como hende muhe ta importante pa pone e cos aki traha. Mi ta encurasha tur lider femenino pa enfoca riba nos salud y bienestar general. Nos famia, comunidad y compania ta conta cu nos ta pone nos mes como prioridad. Sigur esaki ta mas facil pa bisa cu pa haci. Pero nos por siña di otro con pa logra esaki. Si cada dia nos inspira otro door di comparti nos experiencianan con nos a logra, sigur nos lo logra pasa door di nos retonan tanto na trabou como na cas, cu yiu, nietonan, casa, mama of tata, salud of financieramente", Prome Minister a bisa.

Na final di su discurso, Prome Minister a ilustra: "No paga e luz di otro pa bo luz por briya. Tin luga suficiente den e universo pa tur nos luznan briya. Djis imagina bo con hopi luz lo briya si tur nos luznan ta briyando hunto. Nos por hasta ilumina e caminda scur di otronan cu ta pasando den scuridad di nan bida. Mi ta invita bo pa briya bo lus".

Minister Endy Croes (MEP):

Minister a forma comision di profesional pa trata tema di werksters di SKOA



Manera ta conoci durante di e ultimo temporada tabatin hopi inkietud den enseñansa na Aruba. Un tema hopi popular den enseñansa y den pueblo ta e werksters di SKOA.

Diabierna Minister di Enseñansa y Deporte Endy Croes a logra a traves di Conseho di Minister pa yega na un Ministerraad besluit (MB) pa forma un comision pa atende cu e inkietud cu tin riba e tema aki. E prome reunion cu e comision ta tuma luga e siman aki pa den cual lo haci e peticion pa den 30 dia nan presenta conseho y solucion concreto.

Segun Minister Croes, e comision lo consisti di diferente departamento, entre otro Departamento di Finanzas, Departamento di Recurso Humano (DRH), Directie Wetgeving en Juridische Zaken (DWJZ), Centrale Accountantsdienst Aruba (CAD), Stichting Katholiek Onderwijs Aruba (SKOA) y di Ministerio ta apunta dos persona: un register accountant y un hurista, di e forma aki por tin un bon 'draagvlak' pa atende cu e tema.

E dos puntonan di interes segun Minister Croes ta: (1) con lo mester sigui paga e werkster nan y (2) claridad riba e suma di mas o menos 5 miyon florin mensual cu e stichting no a ricibi mas di financien, cu tabata paga e primanan na belastingkantoor

Basa riba e comision aki e mandatario lo desea pa den 30 dia e ricibi e recomendacionnan final pa soluciona e problema aki na un manera structural y sostenibel bayendo dilanti.

BISTA POLITICO

Minister di Enseñansa y Deporte, Endy Croes (MEP) a reuni cu un grupo di 11 studiante maestro

Siman pasa den un encuentro ameno Minister di Enseñansa y Deporte Endy Croes a reuni cu Marisol Croes representante di IPA, Charmaine Tromp-Maduro, Ruzischka Tromp y Emilaine Giel. Nan ta representa un grupo di 11 studiante maestro cu ta haciendo un Master's opleiding, facilita door di IPA.



E Master of Science in Education-Curriculum and Instruction, Instructional Leadership ta un estudio di Wayne State College na Nebraska. E grupo di studiante maestronan a cuminsa e estudio aki na Januari 2021 y lo finalisa na December 2022. Importante pa remarca ta cu tur e studiantenan ta maestro y cada un tin un funcion diferente.

Durante e reunion a informa e mandatario di e estudio aki y alabes a pone Minister Croes na altura cu e contenido di e estudio aki ta conecta na e PEN 2030.
E grupo di studiante maestronan bon anima y entusiasma a mustra nan disponibilidad pa yuda den e ehecucion di e PEN.
Tambe a elabora riba e areanan cu mester wordo investiga pa cu enseñansa mirando cu e studiantenan maestro mester haci un investigacion profundo pa nan thesis final.

Knops: 'Trato di Venezolanonan ta un asunto interno pa Corsou'

(CuraçaoChronicle) – Segun e Secretario di Estado saliente pa Relacionnan di Reino, Raymond Knops, e trato di migrantenan riba Corsou ta un asunto pa e isla mes. E no ta mira motibo pa tuma accion, specialmente awo cu a publica e reporte di Amnesty International.

Knops a duna su declaracion prome cu e discusionnan cu Parlamento Hulandes riba e presupuesto di Relacionnan di Reino, unda varios parlamentario definitivamente ta bay tin pregunta riba e reporte. E organisacion di derechonan humano tambe ta tene Hulanda responsabel pa e violacionnan aki na Corsou.

Segun e reporte nobo di Amnesty International, 'Still no Safety: Venezuelans denied protection in Curaçao', autoridadnan Curasoleño y Hulandes a viola derechonan di Venezolanonan buscando proteccion internacional riba e isla. E organisacion a documenta 22 caso di Venezolano, incluyendo mucha, kende tabata someti na violacionnan di derechonan humano, manera detencion automatico bao condicionnan inhumano, maltrato, separacion di famia y nenga nan derecho pa busca asilo.

Amnesty International tambe ta involucra Hulanda den e asunto serio aki. Erika Guevara-Rosas, director di Americas na e organiscion, ta bisa cu ta inaceptabel cu Reino Hulandes a duna sosten na autoridadnan Curasoleño pa captura, detene y deporta hendenan cu a huy di Venezuela den busca di seguridad. Guevara-Rosas a insisti cu na luga di ignora e asunto mientras ta violando derechonan humano di hende, autoridadnan Hulandes mester sigura cu nan ta ricibi e proteccion internacional cu nan mester.

Esaki no ta e prome biaha cu Knops ta siendo cuestiona pa e rol di Hulanda den e caso aki. Con-



testa di Knops semper ta cu esaki ta un asunto interno pa Corsou y Hulanda no por interveni.

Pero di otro banda, Amnesty International ta bisa cu a pesar di varios señal alarmante riba violacionnan serio di derechonan di migrante- y refugiadonan cu a comete den añanan recien, autoridadnan Hulandes a intensifica nan cooperacion activo y sosten na Corsou, principalmente den ramo di deteccion, detencion y deportacion di migrantenan iregular y persona cu ta busca proteccion.

Silencio di politiconan Curasoleño
Riba dialuna tabata reina silencio despues di e publicacion di e reporte shockeante mainta trempan riba e violacion di derechonan humano di Venezolanonan cu huy yega na e isla. Medionan di comunicacion a duna atencion extenso na e reporte di Amnesty International, pero politiconan a keda keto.

No a duna ningun respuesta oficial, y den caso di pregunta – off the record – a haci referencia na e responsabilidad di Hulanda. Na 2018, Amnesty tambe a publica un reporte riba violacionnan di derechonan humano di refugiadonan Venezolano na Corsou. E partidonan cu e tempo aya tabata forma gobierno – PAR y MAN – awo ta den oposicion.

Na 2018, gobierno a bisa cu 'no ta reconoce su mes den critica di Amnesty'. Tambe cu e pais ta cumpli cu 'ley y acuerdonan internacional manera ta estableci den e tratadonan di cual e pais ta forma parti'.
Den tres aña, sinembargo, tin tiki mehoracion. Amnesty a expresa e critica den e titulo di e reporte na 2018: 'Encarcela y deporta. Venezolanonan no ta ricibi proteccion na Corsou'. Tres aña despues, e titulo ta mesun acusatorio: 'Ainda sin proteccion: Venezolanonan no ta ricibi proteccion na Corsou'.

E reporte ta inclui varios declaracion di Venezolanonan riba violencia na man di guardia y polis. Organisacionnan y abogadonan involucra den proteccion di derechonan humano riba e isla a confirma e storianan aki riba dialuna.

E reporte di Amnesty ta basa riba storianan di 22 refugiado Venezolano, incluyendo menornan di edad. Venezolanonan ta deteni indefinidamente na momento di yega Corsou den e kazerne di stranhero riba e tereno di prison SDKK.
Den e kazerne unda e Venezolanonan ta biba, condicionnan ta inhumano, segun e reporte ta bisa. Nan tin tiki acceso na ayudo legal y ta forsa pa bay di acuerdo cu deportacion na Venezuela.

Segun Amnesty, segun acuerdonan internacional no mester manda ningun persona back na un pais unda nan ta teme persecucion. Segun Amnesty, Corsou tambe ta viola e derechonan di mucha Venezolano door di cera nan separa di nan mayornan.

Amnesty International ta haci un yamado pa gobierno di Corsou sigura 'cu tur stranhero cu mester di proteccion tin acceso na e procedura di proteccion'. E organisacion ta haci un yamado na gobierno Hulandes pa 'garantisa cu derechonan humano ta respeta y protegi mientras ta duna sosten of cooperacion cu Corsou'.

Exigencia di sentencia menos pisa pa scandal di corupcion na Refineria di Corsou



(CuraçaoChronicle) – Ministerio Publico (OM) a exigi un castigo di 24 luna di prison contra e cuatro condenado den caso Lacerta. Esaki ta menos pisa di loke a exigi anteriormente.

Roderick van Kwartel, ex-director di Refineria di Corsou (RdK) anteriormente a ricibi un sentencia di tres aña den prison. E otro tres a keda sentencia cu 30 luna den prison.

Fiscal general di Corte a haya un sentencia di prison di dos aña insuficiente, pasobra segun OM, e caso tabatin impacto mayor riba e bidanan personal di e cuatro condenado.

Lacerta ta trata di condena di e ex-director di RdK; ex-consultant di RdK, Ashley Isidora; y ex-empleadonan di RdK, Gilbert Gregory Cijntje y Michele Mario Kinburn. E cuatro a ricibi sentencia na februari 2020. Nan a keda haya culpabel di pidi pa soborno den e proceso di buskeda pa un partner strategico pa Refineria Isla. Na juli y augustus 2018, segun corte, nan a pidi al menos cinco miyon dollar den soborno for di Colas Bos y Jeffrey Bollebakker di e compania Count Energy Trading bv, cu a participa den e proceso di oferta p un partner strategico pa e refineria.

“Cu e meta aki, e cuatro sospechoso a organisa varios reunion priva cu representantenan di e compania aki, fuera di e team oficial di oferta, loke nan a mantene secreto di RdK”, segun Corte den Prome Instancia.

E audiencia di e caso di apelacion a cuminsa pa 9am y a dura henter e dia. E corte ta bay duna su veredicto aki tres siman.

‘Preocupante’: Sistema nobo di nivel di riesgo pa coronavirus na Hulanda

(NLTimes) – E estado di pandemia di Coronavirus na Hulanda ta ‘Precaucion’. Ayera, gobierno a introduci un sistema nobo di advertencia na e Coronavirus Dashboard cu ta cubri henter e pais.



Esaki ta e sucesor di e nivelnan regional di riesgo, un sistema cu a termina luna pasa. E sistema nobo tin tres nivel di riesgo: Waakzaam (precaucion), Zorgelink (preocupante) y Ernstig (serio). E nivel ta determina tur diamars basa riba e averahe semanal di admision di hospital y admision den cuido intensivo pa Covid-19, basa riba data di monitor di hospital, NICE.

E anterior sistema di nivel di riesgo regional tambe tabata evalua e situacion basa riba e cantidad di test positivo pa coronavirus pa cada cien mil habitante, pero esaki no ta un factor mas.

E nivel di riesgo parcialmente ta determina ki medidanan ta necesario pa preveni presion excesivo riba sistema di cuido di salud. Restriccionnan di gobierno no ta reforsa automaticamente na momento cu e nivel di riesgo ta empeora. Igualmente, no necesariamente ta relaha medidanan na momento cu e nivel di riesgo ta mehora.

Un decision asina tambe ta depende parcialmente riba e cantidad di cama ainda disponibel den Unidad di Cuido Intensivo, con severo e proximo ola di influenza ta, y e ‘contexto social-economico’.

Dos ciudadano Hulandes aresta pa crusa frontera cu van yen di arma di guera

(Diarimes) – Guardia Civil Spaño a detene dos persona di 55 y 56 aña di edad, di nacionalidad Hulandes, pa transporta armanan di guera y municion den un van riba e AP-7 durante su paso door di La Jonquera (Alt Empordá). Despues di identifica e conductornan, a comproba cu dentro di e van tabatin varios arma di guera y municion.



Guardia Civil Spaño a intecepta dos lanza-granada Panzerfaust, un mortero di 50 mm, un gran variedad di municion di morta, cartucho di caliber di guera, grandada, visor di artilleria y varios herment cu por wordo usa pa recarga e proyectilnan di mortero.

E team GEDEX di Guardia Civil di Barcelona, kendenan ta specialista den desactivacion di explosivo, a tuma cargo di e material cu a confisca pa analisa esaki y duna nan opinion experto.

Ambos persona identifica a keda deteni pa e delito di trafico ilicito di arma.

E diligencia y e detenidonan ya a keda poni na disposicion di e hues di instruccion den funcion di guardia di Figueres, segun medionan di comunicacion Spaño.

Otro dos periodista aresta na protesta di Extinction Rebellion

(NLTimes) – Polis a aresta 25 persona, incluyendo dos cu a bisa cu nan ta periodista, na Den Haag ayera. Polis ta kere cu nan tabata na caminda pa blokea Utrechtsebaan como parti di e protesta di Extinction Rebellion, nan a bisa riba Twitter.



Segun corant AD, un di e periodistanan aresta ta Hans Nijenhuis. E corant a publica e potret di e periodista cu man na boei riba nan website.

Grupo activista di clima, Extinction Rebellion ta protestando na Den Haag desde dialuna, pa convence e gabinete pa tuma mas medida contra cambio climatico. Ayera, nan tabata kier a blokea trafico riba Utrechtsebaan, un arteria mayor na centro di ciudad Den Haag. Polis a stop nan na caminda pa yega eynan, AD ta reporta. Nijenhuis tabata den un auto cu algun di e manifestantenan pa un storia, segun e corant a skirbi.

Riba Twitter, polis a bisa cu a stop e manifestantenan y a aresta nan pa 'accionnan preparatorio' pasobra blokea e caminda hopi transita aki por conduci na situacionnan peligroso. "Entre e personanan cu nos a caba di aresta tin dos persona bisando cu nan ta periodista. Pasobra nan tabata den auto cu e manifestantenan sospechoso, nan tambe a keda aresta. Ta bay laga nan den libertad asina cu nos por confirma nan status como periodista", polis a tweet.

Ambos periodista a keda den libertad un ora despues cu polis a bay cu nan. E segundo periodista no a keda identifica.

Extinction Rebellion a registra tres demostracion cu municipalidad di Den Haag e siman aki. "E grupo di accion mag di manifesta pero no mag di blokea caminda", e municipalidad a bisa AD.

Riba dialuna, manifestantenan a presenta na varios sitio den e ciudad. Mas di 60 persona a keda aresta riba e prome dia di accion, incluyendo reportero di Volkskrant, Mac van Dinther. Tur sospechoso a sali liber e siguiente dia.

Impuesto pa turista na Hulanda ta aumenta 6.6 porciento e aña aki

(NLTimes) – E impuesto pa turista na Hulanda a aumenta cu un averahe di 6.6 porciento e aña aki compara cu aña pasa.

E impuesto pa cada persona e aña aki ta, den averahe, 1.93 euro pa cada anochi cu ta pasa na e pais. E 'overnight levy' hasta a aumenta cu 13.1 porciento na Zeeland, Bungalowparkoverzight.nl a reporta despues di un encuesta anual.

Den 304 di e 352 municipalidad, turistanan mester a paga impuesto pa un estadia overnight den, por ehemplo, un cas di vakantie of un hotel. Den mas di mita di e municipalidadnan, e tasa di impuesto a aumenta e aña aki. E aumento mas significante, di 136 porciento, tabata na Landsmeer na Noord-Holland.

Ya cu no tin tarifa fiho na Hulanda, e suma di e levy ta varia hopi pa cada region, Bungalowparkoverzight.nl a bisa. Na Amsterdam, turistanan a paga e suma mas grandi di impuesto di turismo na 10.89 euro pa cada persona pa cada anochi, sigui pa Ouder-Amstel (7.90 euro), Landsmeer (7.89 euro), Rotterdam (7.33 euro) y Zaanstad (7 euro).



Di e municipalidadnan cu ta cobra impuesto di turismo, Reimerswaal y Hulst, ambos na Zeeland, tin e tarifa mas abao na 0.65 euro.

Homber aresta pa prepara plan pa asesina prome minister Mark Rutte



(NLTimes) – Polis a aresta un homber di 22 aña di edad for di Amsterdam e berano aki pa prepara un plan di intento di asesinato di prome minister Mark Rutte. Yavuz O. a post mensahenan incitante riba gruponan di Telegram, tambe puntrando unda e por haya arma y tiradornan, segun Volkskrant y NU.nl a reporta.

Den un di e canalnan di Telegram, O. a post un potret di gabiente Rutte III cu Rey riba dia 12 di december. "En berdad, danki na nan, Hulanda ta den problema", el a skirbi cu e potret, segun NU.nl. "Bo lo tin loke tin mester pa tira nan tur? For di un auto. Habri bentana. Saca arma. Y tira."

Tambe el a purba di recluta hende pa yud'e. "Haya luchadornan prome. No djis cualkier luchador, hende serio cu kier haci algo", el a bisa riba e app di mensahe. "Mi no ta buscando manifestantenan. Mi ta buscando revolucionarionan. Tirador/ hende cu ta dal/ hende arma/ violencia. Tur cus ta permiti", el a agrega.

Segun e Volkskrant, O. tabata activo, entre otro, riba e canal publico 'De Bataafse Republiek' riba Telegram, cu ta traduci na 'E Republica Batavio'. E canal aki a keda funda pa conocido teoriconan di conspiracion, Micha Kat, Joost Knevel y Wouter Raatgever. A pone esaki offline pa e hudiciario anteriormente e siman aki pa motibo di mensahenan inflamatorio y menasa comparti eyriba.

O. ta programa pa presenta na corte na Den Haag proximo siman pa un audiencia proforma. E ta sospecha di menasa, incitacion cu obhetivo terorista, y prepara pa ataca un of mas politico, incluyendo e prome minister.

Luna pasa a bira aparente cu a duna Rutte seguridad adicional. Corant AD a reporta cu miembronan di crimen organisa tabata enfoca riba dje pa asesina of secuestra su persona. Si e proteccion adicional ta relaciona na aresto di O. no ta conoci.

BONDIA ARUBA

Clasificado

ECONOMICO

TA HUUR
4 Apartment den bario di Playa
Call 630 5185

SERVICIO PUBLICO
Ta chapi, hasi cura limpi, tira sushi afo
Tel. 560 8991

TA BENDE
Caha di Orgel.
Tin 3 cylinder NOBO.
Pa mas informacion yama
Tel. 593 0203

TA HUUR
un apt full muebla pa 1 of 2 adulto den Oranjestad pa Fls.795.
Ta inclui gas, wifi, cable TV, Serlimar y pos. Awa y coriente aparte . Dep. un luna
Te. 594 0251

TA HUUR
un apartamento nobo situa den vecindario di Xavier University. Un camber, baño, sala y cushina no muebla. Prijs exclui utilidad Afl.900 pa luna Por yama
Tel. 592 4123

Sushi den cura?
Ta piki sushi cu pick-up grandi pa Afl 75,= pa buelta.
Yama nos na
561 4297 of 561 5179
Hasi Aruba Limpi.

TA BENDE
Telefon Samsum Galaxi A21
Pa Fls.350
Tel.565 9950

TA BENDE
House on property land (611m2) for sale adres Tanki Leendert
Good for business
Call owners:
Tel. 566 0505 / 566 1197

SERVICIO
Unified One Events
Photos , films, wedding
Tel. 749 2533

TA BENDE
Remedi Tera Campari
Por yama
Tel. 593 8096

SERVICIO PUBLICO
Mi ta ofrece servicio pa haci cas limpi pa ora
Tel. 569 3253

SERVICIO PUBLICO
Profesional y personalisa.
Especialisa den cas, apartment, villas y condo
Yama awo
Tel.746 8333

SERVICIO PUBLICO
Buscando auto pa huur y na bon prijs? yama nos
Tel. 593 9953/ 593 8453

SERVICIO PUBLICO
ta drecha tur sorto di Imagen y verf
Tel. 584 2489

SERVICIO PUBLICO
Sushi den cura pa solamente 50,- pa buelta, nos ta lante lague limpi mane un soño.
Arubiano trahado
Call 592 5766

SERVICIO PUBLICO
Pa haci trabow di verf y chapi, tur mantencion di pafor di cas
Yama y puntra pa Benito na
Tel.593 0040

SERVICIO PUBLICO
Ta haci tur trabou di construccion y carpinteria y tur cos cu ta furamento di stul di bambu, cabana y toldos
Tel : 746 0518 / 569 7539

AUTO Y HERO BIEU
Nos ta piki auto, airco y bateria bieu pornada. Frigidaire, stoof, wasmachin, tv ta 10,=.
Yama 561 4597 / 561 5179
Arubiano Balente

TA BENDE
Combo di regalo pa tur ocasion: Mugs, kerki di biña, tablashi cu leyenda
Pa mas informacion
Cell whatsaap 567 2907

TA BENDE
Mata di Coco chiquito di Mango, Palmita chiquito, Trinitaria, Isora, Adenium of Desert Rose y Lizinbein
Tel. 566 8167

SERVICIO PUBLICO
Sra. ta haci cas y negoshi limpi tambe por cuida baby y hende grandi part time y full time
Tel. 740 7573

SERVICIO PUBLICO
Hacemos todo tipo de construccion, reparacion de casas, pintura, acabados finos, jardines, patios, techos a buenos precios
Tel. 569 7539 / 746 0518

SERVICIO PUBLICO
Masaje relajante, sports masajes, aroma terapia, piedras calientes, reflexologia, faciales
Sabana Basora # 157 P.Ch.
Tel. 561 8520

TA BENDE
Cas cu lote di tereno pa construi 764m2 Wayaca Re. nice area. Mapa aproba pa DOW Fls. 769.000
Tel.563 0721

SERVICIO PUBLICO
Mi ta chapi, lanta sushi, corta mata, transporta frigidaire, wasmachine biew, drecha cas, etc.
Tel. 564 1979

TA HUUR
Apt. Madiki 85F
Sta. Cruz 152
Tel: 731 9099 / 740 2679

TA BENDE
BBQ Grill tipo cilinder "criyoyo" duradero
Prijs Afl.250
Tel. 569 7787

SERVICIO PUBLICO
Construction
remodelacion di cas, traha cas, apartment, traha y drecha dak, electricidad, verf pega mosaico, traha cura, plomeria. Bon prijs
Tel. 593 3141

SERVICIO PUBLICO
Handyman
Pa trabouw di verfmento plumbing tuberia, chapi, limpieza di cura, drecha mata
Tel : 567 1108

SERVIO PUBLICO
Ta ofrece pa verf y chapi cura bon prijs. Nos ta hiba e sushi. Yama pa mas informacion na
563 4828 / 5679610

SERVICIO PUBLICO
Limpiesa pa cas y auto
Presure wash cura di cas
Laba muebles
Laba tapijt
Laba sienta di auto
Laba vloer
Tel. 593 9464

FOR SALE
Timeshare at Paradise Beach Villas
week 17 - 1 bedroom
for $2,400
Call 593 0040

SERVICIO PUBLICO
Mi ta ofrece servicio di electricista en general corto circuito y mantencion
Tel.566 5026

TA HUUR
un apartment full muebla pa 1 of 2 dama Fls.600 pa luna + deposito Fls.450
situa na Oranjestad
Tel. 562 3006 whatsapp

SERVICIO PUBLICO
Nos ta chapi, corta y planta mata, brinda tur servicio cu bo cura mester. Tira sushi afo, tur esaki na un super bon prijs
Tel. 738 1908

FOR SALE
Timeshare Divi Golf
week 52 1 bedroom $17,900
Call 593 0040

TA HUUR
Cas pa huur na Mauritstraat 8 San Nicolas pa un of dos persona per direct por yama
Tel: 592 0061

TA BENDE
12 porta Louvres,
diferente mata,
mesa bambu chiquito
Tel: 582 3023 / 593 8120

SERVICIO PUBLICO
Pa tur trabou di tapiceria di mueble, auto, yate y barco. Nos ta haci trabou di cabana y bambu y nos ta verf
Tel : 569 7539 /737 3993



Cas Di Cultura
Vondellaan 2 Aruba
297-582-1010
F A D A
Campanastraat 5 Aruba
297-583-2999
297-583-9610
F A V I
Primavera 233 Aruba
297-582-5051
297-582-5222

F E P O
Engelandstraat 15 Aruba
297-583-1016
297-583-6607

Fundacion Contra Violencia Relacional
Tel: 583-5400

Fundacion Autismo Aruba
Irenestraat 21 Aruba
297-588-1179

Fundacion Pa Nos Muchanan
Cumana 2 Aruba
297-583-4247

Fundacion Tel Pa Hubentud
Wilhelminastraat 19 Aruba
297-588-6138
Koningin Wilhelmina Fonds
Spinozastraat 9 Aruba
297-582-0412

Mary Joan Foundation
Sabana Blanco 8 Aruba
297-588-9999
Rode Kruis Aruba
Pedro Gallegostraat 14
Tel.297-582-2219
Fax 588-3376

Famia Planea (SBVO)
Avenida Milio J Croes 17 B Aruba
297-588-9591
www.famiaplanea.org
famiaplanea@hotmail.com

Stichting Fundacion Guia Mi
George Madurostraat 34
297-582-0088

Y M C A
Calbasstraat 1 Aruba
297-582-3072

AL-ANON group
Sabana Liber #8, Noord
(close to the hotels)
Tel: 736-2952 or
593-7081

Dokter na warda



Oranjestad
Hospital
7:00 pm / 10:00 pm

San Nicolas
Dr. Linden v/d
Imsan
24 ora

Botica na warda

Oranjestad:
Eagle (Maria)
Tel. 585 8145

San Nicolas:
Centro Medico
Tel. 584 5794

Servicio di Taxi

Aruba Transfer Tour & Taxi C.A.
Pos Abao #41
P.O. Box 723 Aruba
Tel: 582 2116 /582 2010
Fax: 583 6988



Taxi Adres Services (24h)
L.G. Smith Blvd. #234
Oranjestad Aruba
Tel. 587 5900
Fax: 587 1928
E-mail: tas@setarnet.aw

A1 Taxi Services Aruba
Moko 56 T
Tel: 587-8850
Tel: 280-2828
Whatsapp: 592-7024
E-mail: a1taxiservices.aruba@hotmail.com

Pronostico di tempo

Tempo:
Parcialmente nubia cu un awasero breve

Temperatura maximo 33 grado Celsius
Temperatura minimo 27 grado Celsius
Indice di calor (heat index) den y rond
Di oranan di merdia: 37 pa 40 grado Celsius

Bahada di solo : 6:22 pm
Subida di solo : 6:30 am

Biento:
Modera for di direccionnan entre oost-noordoost y oost-zuidoost;
Forsa 3 te 4 (12 te 30 km/ora, 7 te 16 nudo).
Den dia basta fuerte den rafaga;
Forsa 5 (31 te 39 km/ora, 17 te 21 nudo).

Situacion general di tempo:
Un ola tropical ta moviendo den parti oost di Caribe y ta induciendo humedad den region. Durante proximo 24 ora esaki lo pone temporalmente mas nubia forma y pasa riba region local cu localmente un awasero pasahero te breve. No por exclui posibilidad pa lamper cu strena.

Condicionnan maritimo/ estado di lama:
Ta spera un estado di lama leve na partinan proteje, y leve te modera na partinan zuid. Na partinan oost te noordwest lama lo ta modera cu olanan entre 3 pa 5, localmente 6 pia.

EMERGENCIA	911
POLIS	
Oranjestad	100
San Nicolas	104
Santa Cruz	105
Noord	107
Tip Line	11141
Brandweer	115
Ambulance	911
Hospital	527-4000
Imsan	524-8833
Warda Costa	913
Seguridad Nacional	11911
Cruz Cora	582-2219
BOTICA	
Aloe	584-4606
4 Centro Medico	584-5794
Central	585-1965
Dakota	588-7364
Del Pueblo	582-1253
Eagle	587-9011
Kibrahacha	583-4908
Maria	585-8145
Di Servicio Noord	586-4606
Oduber	582-1780
Paradera	588-6638
San Lucas	584-5119
San Nicolas	584-5712
Santa Anna	586-8181
Santa Cruz	585-8028
Sero Preto	584-4833
Trupial	583-8560
UTILIDAD	
Setar	117
Web	525-4600
Elmar	523-7147
FUNERARIA	
Aurora	588-6699
Royal Funeral H.	586-4444
Ad Patres	584-2299
Olive Tree	584-8888

Centrale Bank van Aruba
Daily Exchange Rates - 10/13/2021

CENTRALE BANK VAN ARUBA

Currency [1]	Buying from Public [2]	Buying from Public [3]	Selling to Public
ANG	98.00	100.00	100.20
ANG1 [4]	-	-	100.00
USD	1.77	1.78	1.80
CAD	1.41	1.43	1.45
CHF	191.87	192.59	193.39
GBP	2.36	2.41	2.47
JPY	155.37	156.79	158.37
EUR	204.04	205.90	207.97
DKK	26.69	27.41	28.21
NOK	19.87	20.59	21.39
SEK	19.32	20.04	20.84

For amounts up to Afl. 100,000

Pa un grupo selecta den nos comunidad

Pronto e di 3 vacuna contra COVID lo ta disponibel



Manera ya ta conoci, Organisacion Mundial di Salud ta recomenda pa personanan cu un sistema inmunologico comprometi of debil pa tuma un refuerso referiendo aki na un di tres dosis di e vacuna di Pfizer contra COVID-19 pa mantene nan anti-cuerponan presente.

Despues di consulta cu entre otro RIVM di Hulanda y demas profesionalnan riba e materia, dentro di poco Aruba tambe lo bay cuminsa suministra e di tres dosis di vacuna di Pfizer na un grupo di pashent selecta. Na e momento aki Departamento di Salud Publico hunto cu organisacion di dokternan di cas y tambe specialistanan ta reuniendo pa por yega na e grupo cu ta bin na remarca pa e di tres vacuna cu ta entre 1.000 cu 1.500 pashent. E pashentnan cu ta bin na remarca manera ya a menciona ta personanan cu condicion di salud hopi fragil y mayoria ta bao tratamento di specialista of supervision di dokter di cas. A traves di dokter di cas of specialista e pashentnan aki lo ricibi un 'verwijsbrief' pa acudi na Departamento di Salud Publico (DVG) pa ricibi e di tres vacuna. Sin 'verwijsbrief' ningun persona lo no por ricibi e di tres vacuna.

Pashentnan cu ta bin na remarca pa ricibi e di tres vacuna di Pfizer ta pashentnan cu tin un of mas di e condicionnan di salud aki bao menciona y alabes e pashent mester a ricibi su di dos vacuna di Pfizer mas cu 1 luna pasa. Esnan cu ta bin na remarca ta:
Pacient cu menos di 2 aña pasa a ricibi un transplante di beenmerg of stamcel;
Pacient cu a ricibi tratamento pa un malesa maligno hematologico e ultimo 2 aña;
Tur pacient cu tabata tin chemo na 2021;
Cierto pacient cu problema cu riñon cu tambe ta usa 'biological's. Nan ta bao tratamento di specialista;
Pashent cu ta dialisa;
Es cu a ricibi un transplante di riñon;
Pacient cu a wordo trata cu cierto remedi fuerte cu ta baha inmunidad, manera por ehempel Rituximab, Cyclofosfamide o CellCept.

Si bo persona ta reconoce cu bo ta cay den e grupo aki riba menciona, esey por nifica cu bo persona ta bin na remarca pa ricibi e di tres dosis di e vacuna di Pfizer. Den e proximo 3 lunanan, ora cu bo tin cita cu bo specialista, e lo bay manda bo na DVG pa busca e vacuna. Si bo no tin cita cu bo dokter of specialista den e proximo 3 lunanan, bo por yama e oficina di bo specialista pa consulta si bo persona ta cay bao di e grupo cu ta bin na remarca pa e di 3 vacuna y pa busca bo 'verwijsbrief'.

Ta hopi importante pa enfatisa cu sin 'verwijsbrief' di specialista personal di DVG no ta autorisa pa por duna ningun persona un di 3 vacuna y tambe pa ricibi e di tres vacuna e persona mester a ricibi su di dos vacuna di Pfizer mas cu un (1) luna pasa.

Resultado Sorteo
oct 13, 2021

Alexander

Cadena Alexander Lottery ta presenta resultado di weganan di suerte

Wega		Prome premio	Segundo premio	Tercer premio
DIARIO		6045	4204	5672
KORSOU		1858	0427	6487
SUPER4		9127		
FLAMINGO		5330	2868	1841
CATOCHI	LOTTO CATOCHI	3572	8660	9105
	WEGA ANOCHI	0213	9857	1130
BIG 4	BIG4	7487	LOTTO	
	WEGA ANOCHI	9881		
1 OFF	1 OFF	9694		
	WEGA ANOCHI	4386		
ZODIAC	ZODIAC	9261	LEO	
	WEGA ANOCHI	1380	CANCER	
LUCKY 3	LUCKY3	622	MULTI-X	X3
	WEGA ANOCHI	921	MULTI-X	X3
LOTTO DI DIA	LOTTO DI DIA	01-03-12-18-25		4x match4
		Afl. 66.000,-		165x Afl.8
LOTTO 5	LOTTO 5	03-13-17-24-26	Joker: 21	Letter: B
		Afl. 110.000,-		4x match4

Tridium y procesion di Grupo Rumannan den Oracion 'Beato Dr. Jose Gregorio Hernandez' di Dakota

Despues di 4 siman di reapertura di nos Cas di Oracion cu tabata un exito total, caminda nos ta gradici Pastoornan y Diacono, tocadornan, personanan cu a yuda y tur esnan cu a haci un donacion. Un danki di curason pa boso colaboracion. Si ta e caso cu nos por a lubida un persona nos ta pidi disculpa pa cu esaki.

Tridium
Grupo Rumannan den Oracion 'Beato Dr. Jose Gregorio Hernandez' di Dakota ta bay tin un Tridium.
Dia: 20, 21 y 22 di october 2021
Ora: 7.00 p.m
Lugar: Cas di Oracion di 'Beato Jose Gregorio Hernandez'
Patras di Pius X School
Caya Appeldam # 8

Nos ta invita tur devoto, miembronan, pueblo di Dakota y Aruba bin celebra cu un brindis chikito riba dia 22 di october 2021 na Cas di Oracion

Procesion
Diamars 26 di oktober 2021 pa 6.00 di atardi e grupo ta sali for di Cas di Oracion cu un procesion pa misa Virgen di Fatima. Grupo ta pidi tur persona cu no por cana, trece nan den rolstoel pa nan por asisti den e procesion y misa. Tambe tur nos devoto, miembronan, pueblo di Dakota y Aruba bin compaña nos, pa asina celebra un bunita Santo Sacrificio di misa riba e fecha natal di 'Beato Dr. Jose Gregorio Hernandez'.

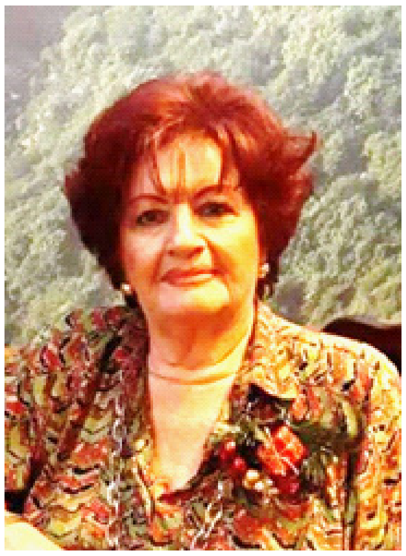
Nos ta pidi tur persona bini cu un bela blanco den glas chikito, bisti cu blusa/camisa blanco y cu carson preto y cu tapaboca (mondkapje)
Rumannan nos ta spera tur persona na e Tridium y tambe pa asisti na nos procesion cu lo culmina cu un Santo Sacrificio di misa.

Pa cualkier pregunta por tuma contacto libremente cu Azucena (Suzie) Henricus, cel: 594-3208

Royal Aurora
Funeral Home & Crematory

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Nos ta anuncia fayecimento di:



Catharina Bernadetta Dijkhoff
"Ina"
*13-02-1942 - †01-10-2021

Esposa; †Dominico Geerman

Na nomber di su:
Yiunan: Jenny Geerman y Marisol
Gino Geerman

Nietonan: Dennis Geerman
Janneree Geerman y famia
Jezebel Geerman y famia
Ichmin Franken y famia
Ezechiel Falconi
Salvio Geerman y famia
Carlos Werleman y famia
Aubee Geerman

10 Bisanieto

Rumannan: Aida y Juan Tromp y famia
†Olivia y Juan Dijkhoff y famia
†Mario Dijkhoff y famia

Na tur nos famia cu ta mucho hopi pa menciona.

Persona hopi serca: Magaly Werleman

Demas famia: Geerman, Dijkhoff, Tromp, Donata, Erasmus, Ruiz, Quant, Jacobs, Gomez, Kransen, Wolters, Werleman, Odor, Rivero, Ridderstap, Falconi, Trimon y demas famia na Curacao y Hulanda.

Ta invita pa e acto di despedida cu lo tuma lugar diasabra 16 di october 2021 di 9'or pa 11'or di mainta na Aurora Funeral Home.

Si nos por a lubida un persona of famia den nos tristeza, nos ta pidi nos disculpa.

Famia ta desea di expresa su gratitude na tur e dokter y nursenan envolvi. Danki

Royal Aurora
Funeral Home & Crematory

Jesus a bis'é: "Ami ta e resurekshon y e bida; esun ku kere den Mi lo biba, maske e muri,
Y tur esnan ku ta biba y ta kere den Mi lo no muri nunka.
Juan 11: 25-26

Cu hopi dolor pero conforme cu e boluntad di Dios, nos ta anuncia cu a bay sosega den braza di Dios Tata



Denisia Gomes-Luidens
Mihor conoci como: "Denny"
*03-04-1938 - †10-10-2021

Mayornan: †Benito Luidens y †Chon Paesch

Casa:
†Ergibio Gomes

Na nomber di su:
Yiunan:
†Mildred Farro
†Glenn Farro
Karel y Nelfa Gomes
Anky Gomes

Nietonan:
Charlene, Jermaine Richard, Robin, Jeanelly, Jeniree, Marjori, Dani, Ashanti

Bisanietonan:
Dyciano, Kayden, Matthew, Hadassa, Sirag

Yiu di criansa:
Mervelina y Mike Geerman y famia

Rumannan:
†Kita, Carmen, †Sofia, Jose, Juliana, Ignasio, Ines, Annie, Laila, Roland, Imelda

Swa y cuñanan:
Ovito Gomes, †Lino Gil, Tony Farro, Wim Werleman, †Carmen Farro, Maya, Basilio maduro, Florentina, Alfonso

Iha: Olivia Gil, Dora Paesch

Primo y primanan, comer y comper

Bisiña stima: Mina Loopstok

Staff y personal di Huize Maristella

Demas famia: Luidens, Gomes, Cordero, Paesch, Farro, Gil, Werleman, Quandt, Maduro, Carilho, Loopstok, de Cuninch van Capelle, Smit, Tschumie,

Oportunidad pa condolencia: dialuna 18 di october 2021 na Aurora Funeral Home di 7'or pa 9'or di anochi.

Ta invita pa e acto di despedida cu lo tuma lugar diamars 19 di october 2021 na Aurora Funeral Home di 2'or pa 4'or di atardi, despues saliendo pa Santana catolico na Sta Cruz

ADPATRES
FUNERAL HOME





Nos ta biba den comunion cu Esun berdadero, pasobra nos ta den comunion cu su Yiu, Hesu-Cristo. E ta e Dios berdadero y E ta bida Eterno. 1 Huan 5:20
No ta un adios, sino un te despues, Moma, Tanta Petra, Tanteta, Pechi Petra, Bo recuerdo den bida, lo keda semper graba bibo den nos curason durante bo ausencia.....
A parti cu morto pa bida Eterno......nos Mama, Suegra, Wela, Tanta, Tanta Grandi, Prima, Amiga y Bisiña stima....

Señora Petra Maria Lobbrecht-Vries,
viuda di Jacques Lobbrecht.
E ultimo yiu di Thomas (Mashi) y Leoncita (Oncha) Vries-Vrolijk d.f.m.
Cu e bunita edad di 85 aña

Juinan: Mark Lobbrecht y famia
Nick y Liudmila Lobbrecht Guerra y famia

Nietanan:
Giancarla Lobbrecht
Akasha Lobbrecht
Nicole Lobbrecht
Camila Lobbrecht
Mia-liza Dinzey

Mescos cu nieta: Jennyfer Geerman
Mama di su nietanan y stima manera un yiu: Jenny Kelly y famia

Rumannan den feliz memoria:
† Lybia (Shon-Ily) y † Johanes (Johan) Ridderstap-Vries
† Juan Francisco (Fan) y † Elizabeth (Betty) Vries-Wever
† Susana (Didi) y † Pedro (Dito) Flemming-Vries

Subrino/a cu semper ela stima:
Sonia Ridderstap
Melva Ridderstap
†Thomas Vries y Glenda Croes y juinan
Manirma y Henry Lampe-Vries y juinan
Rosa y Frido Werleman-Vries y famia
Maria y Rubin Lopez-Vries y jui
Rudolf Vries y Magda van Leeuwen y juinan
Leo y Mery Vries-Trimon
Lourdes (Thelma) Vries y Franklin Geerman y juinan
Roy y Maricelle Flemming-Croes y juinan (Hulanda)
Vda. Daphne Vieira Alves-Flemming y juinan
Pedro y Maria Flemming-Croes y juinan
John y Stella Flemming-Pontilius y juinan
† Marjorie Flemming y jui Zuriah
Rachel y Edmond de Cuba-Kraaijvanger y jui

Tur su sobre sobrino /a nan cu semper ela stima:

Swa y Cuñanan: Myrna y Peter Kolk- Lobbrecht na Hulanda
Erwin Lobbrecht na Venezuela
Magda Bollongino-Lobbrecht na Curacao
Ita Lobbrecht na Hulanda
Ifna y Frank Dreef-Lobbrecht y famia na Texas
Frederick y Nelly Lobbrecht-Calvache y famia na Curacao
Adolf "Ad" y Linda Lobbrecht-Brugmans na Hulanda
Consuegro(a) Enrique y Lucia Mendez y famia
Amiga y Ayudante di Cas: Beatrix "Bea"Geerman y famia
Amiga nan di Cas: Lourdes Nicolaas, Beatrix, Mirna, Pamela, Sylvia, Flossy y nan demas famia
Tur su bon bisiñanan: Mucho pa menciona.
Tur su primo/a nan Y nan demas famia:
Vries, Lobbrecht, Vrolijk, Oduber, Weller, Kelly, Guerra, Ridderstap, Wever, Flemming, Werleman, Kock, Christiaans, De Cuba, Van der Linden, Maduro, Dirksz, Hoeverts, Wernet, Dubero, Figaroa, Fradl, Croes, Hendriks, Flores-Vargas, Kraaijvanger, Piña, Lampe, Lopez, van Leeuwen, Trimon, Geerman, Pontilius, Dirks, Williams, Ramirez-Garcia, Dinzey, Krosendijk, Silva, Arends, Dirksen, Krozendijk, Bikker, Helder, Arias.

Ta invita tur su famia, ihanan, amigo/a y conocirnan, pa asisti na e acto di entiero cu lo tuma luga:

Dia y ora di Entierro:
Acto di Entiero lo tuma lugar Diasabra 16 di Oktober 2021, pa 4'or di atardi na Misa Maria Imaculada Concepcion na Santa Cruz. Lo tin oportunidad pa tuma despedida di nos defunto stima Petra for di 2'or pa 3.45 di atardi den Misa. Response lo cuminsa pa 4,or atardi.
Despues di Misa lo hiba Petra na su ultimo lugar di sosiego eterno na Santana Catolica Santa Maria na Santa Cruz.

Oportunidad pa condoleer famia mainta:
Na Ad Patres Funeral Home & Crematorium San Nicolaas, Diasabra 16 Oktober for di 10'or pa 12'or merdia, despues lo sali pa Misa Imaculada Concepcion na Santa Cruz.

Pa motibo di e situacion di Covid-19, ta pidi pa mantene estrictamente na e regla nan di DVG, usando tapa boca y practicando distancia social.

Staff y personal di Ad Patres funeral home & Crematorium ta extende nos mas sentido pesame na famia di e fayecida

Royal Aurora Funeral Home & Crematory

Psalm 23
The LORD is my shepherd; I shall not want. He maketh me to lie down in green pastures: he leadeth me beside the still waters. He restoreth my soul: he leadeth me in the paths of righteousness for his name's sake. Yea, though I walk through the valley of the shadow of death, I will fear no evil: for thou art with me; thy rod and thy staff they comfort me. Thou preparest a table before me in the presence of mine enemies: thou anointest my head with oil; my cup runneth over. Surely goodness and mercy shall follow me all the days of my life: and I will dwell in the house of the LORD forever.

With immense sorrow and pain in our heart
we announce the passing of our beloved mother, grandmother, great grandmother, mother in-law, sister and aunt



Mrs. Carmen Emelie Peterson-Wathey
wife of late † William Tell Peterson
Sunrise: October 02, 1938
Sunset: October 12, 2021

Left to mourn:
Children:
Jessey Peterson
Val & Tida Peterson
Robby & Anabela Peterson
Shirly & Roberto Dirksz
Arnold & Josi Peterson
Emelie Peterson & Lee-Anselmo Blackman
Kenneth & Zaïra Peterson
Like a son: Herbert (Ebby) Peterson

Grandchildren: Gino, Chanine, Brian, Natasha, Jason, Afshantï, Roanne, Joshua, Clayvan, Jovienne, Anaisa, Ray-Patrick, Isaiah, Chantal, Dayenne, Clifferd, Annabelle

Great grandchildren: Ginayli, Shurandy, Q'yon, Jahmailey, Savannah, Alexia, Lua-Jade

Sisters:
Jeanne Marseline Wathey
† Agatha Koc-Wathey
Casilda (Bernadine) Wathey
Ivonne Maria Schenker-Wathey
Fidelia Menceda Wathey
Louise Theresita Mans-Wathey

Many nieces and nephews, too numerous to mention

Families: Wathey, Peterson, Schenker, Groeneveldt, Lejuez, Williams, Arrindell, Connor, Dirksz, Didder, Hodge, De Sousa, Cham, Van Stroe, Mans, Koc, Lacle, Maduro, De Cuba, Brookson, Reemnet, Doncker, Vlaun, Vorst, Hoek, Hustetler, close friends and neighbors, Staff, Nurses and personnel of Huize Maris Stella.

Our Sincere apologies if during our time of grief, we accidentally forgot to mention friends or family's names

Funeral will take place on Saturday October 16th, 2021 at the Pray Funeral Home.
Funeral service of Mrs. Carmen will be held at Pray Funeral Home from 9:00 - 11:00.
Her body will be put to rest in the central cemetery in Sabana Basora.

Address for condolences: Pray Funeral Home, van Renselaerstraat 5, San Nicolas: Friday October 15th, 2021 from 7:00-9:00 p.m.

A Special Thanks to the Staff, Nurses, Personnel and Doctors of Huize Maris Stella for taking care of our mother Carmen during the last 17 years.

Please be advised that those who attend must at all-time keep COVID-19 protocols from the Health Department (DVG) in consideration.
We regret that after burial will not receive condolences at home.

Royal Aurora Funeral Home & Crematory

Diep bedroefd en dankbaar voor wat hij voor ons heeft gedaan, maken wij bekend dat van ons is heengegaan op zondag 3 oktober 2021 mijn lieve man, onze zorgzame vader, schoonvader en grootvader, de heer



Ajietkoemar Jawalapersad

In de leeftijd van 68 jaar. In leven was hij Eigenaar-Directeur van Value Car Rental te Aruba. Ajiet was de zoon van wijlen Rampersad Jawalapersad (Harak) en Radjmati Jawalapersad-Rampertaap (Bebie), kleinzoon van wijlen Hardiallal en Jasodra Jawalapersad-Ramadhin, schoonzoon van wijlen Hiralal Bisheshar en Bachia Bisheshar- Sewtahal.

Namens diep bedroefde familie:
Oemlawatie Jawalapersad-Bisheshar, Harishkoemar Jawalapersad, Winie Jawalapersad, kleinkinderen Ritisha, Ishika, Ishani en Vihaan Jawalapersad.

Gelegenheid tot het nemen van afscheid is op donderdag 14 oktober 2021 van 9:00 uur t/m 11:30 uur na de rituele ceremonie ten huize van Ajietkoemar Jawalapersad, adres: Koyari 30C, Aruba Noord.

De crematie vindt plaats op donderdag 14 oktober 2021 van 12:00 uur t/m 14:00 uur in crematorium Aurora Funeral Home gelegen aan Cumana 76, Oranjestad Aruba waar ook gelegenheid is tot het nemen van afscheid. Met inachtneming van de COVID-19 maatregelen.

De link van de crematie-livestream uitzending volgt uiterlijk woensdag 13 oktober 2021.

Voor eventuele vragen, bereikbaar op whatsapp nummer +2975656669.

Koyari 30 C Aruba Noord

Royal Aurora Funeral Home & Crematory



Dios ta amor y amor ta Dios. Maske mi no ta na e mundo aki mas, tur dia lo mi ta banda di boso curason. Mi por stens di loke senjor ta haci.
Salmo 33.

Cu inmenso tristeza na nos curazon pero conforme cu boluntad di nos Senjor nos ta anuncia fayecimento di nos Esposa, Mama, Ruman y Tanta stima

Sra. Marta (Lucia) Tromp Croes
*18-06-1954- †10-10-2021

Na nomber di su:
Esposo: Benito Tromp
Yiu: Victor y Jessy Tromp-Larmonie
Mayornan:
†Paulus y †Chinda Croes-Luidens

Rumanan:
† Nadi y † Maria Croes-Loefstop;
†Everaldo Croes
†Felipe Croes
Valentin y Margo Croes-Vrolijk
Maria y †Cobito Vrolijk-Croes
†Fabia Croes
Gilberto Croes
†Augustin y Swinda Croes-Erasmus
Thelma Croes
Lourdes y Harold Tromp-Croes
Sobrinonan: Lugia y Alberto Wernet-Croes, Raymond y Ivette Croes-Croes, Johny Croes y Adeline Croes, Marisol Croes, Suzy Vrolijk, †Aurin y Eric Croes-Vrolijk, Richard y Charlotte Vrolijk-Rosel, Cindy y Bryan Herde-Robles, Jairzinho y Rosita Croes-Suarez, Gregory Croes y Carolina Wouters, Danielah Croes y Greg Maduro, Gilbert y Francine Croes, Angelie Arends, Jeffrey Arends y Monica Camara, Marilou y Moises Fernandez-Tromp, Alexandra Tromp y Justin Every
Tur sobre sobrino
Su poppetje y prins: Maya y Noah
Swa y cuñanan: Minguel y Mena Tromp-Hernandez
Juan y Carmen Tromp-Ibara
Berta y William Suarez-Tromp
Ika y Edy Winterdal-Tromp
Mario y Margriet Tromp-Tromp
Mirna y Gabriel Ienna-Tromp
Luis y Irene Tromp-Hart
Thomas y Monique Tromp-Gei
Harold y Jalitza Tromp-Dirks

Madrina: Sofia Irausquin

Amigonan di cas: Ruth Lejuez, Emma Croes, Irene Francisca, Carla Wever, Bea Hernandez, Ingrid Douglas, Daphny McDouglas, Gilma, Emilio y Olga Kock

Su bon bisiñanan: Vis, Klapper, Donata, Petrochi y Hart

Amistadnan y di Curacao: Emigda y Percy Ignacio-Jansen y famia, Andy y Adelfa Janga Janga y famia, Ecky y Leyla Oleana-Ayubi y famia, Reginald Martes y famia, Samira Flores, Judith, Glenda del Valle

Primonan y demas Famia: Tromp, Croes, Luidens, Erasmus, Loefstop, Vrolijk, Lacle, Winterdaal, Arends, Herde, Fernandez, Murray, Abdala, Ruso, Penja, Ex coleganan di Dr Horacio Oduber Hospitaal

Acto di despedida lo tuma lugar diahuebs 14 di october 2021 di 9'or pa 11'or di mainta na Royal Funeral Home.

Adres pa Condolencia: Royal Funeral Home, diaranson 13 di october 2021 di 7'or pa 9'or di anochi.

Nos ta lamenta cu despues di Entiero nos no lo por ricibi bishita di Condolencia na cas.
Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos lo por a lubida un of otro famia.

Ta desea pa bisti alegre na entiero

Royal Aurora Funeral Home & Crematory

Serca Dios so mi alma ta na pas,
Ta di djE mi salbashon ta bini.
E so ta mi baranka I salbashon,
Mi forti nunca lo mi tambalia
Salmo 62

Cu dolor na nos curason, pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento di:



Rita Gomes

*21-7-1943 - †10-10-2021

Na nomber di su yuinan:
Dino y esposa Shirley Lobo-Brown
Mario y esposa Natalie Lobo-Mathilda

Nieto y nietanan:
Vickiana y Egbert Croes y yuinan Shirlène y Jaybert
Jeweling Martis y Rashir Navas y yui Raylan
Nathan, Mirielle y Ariella Lobo

Rumannan:
Sr. viuda Ursie Fong Tin Joen – Gomes y famia
Sra. Linda Fraser – Gomes y Mark Fraser y famia
Sra. Jeanette Gomes
Sra. viuda Norma Djojosoetirto – Gomes y famia
†Jerry Gomes y famia

Sobrina y sobrinonan, primo y primanan, ihanan y demas famia y conocirnan ta invita pa e acto di entiero cu lo tuma luga diabierna 15 di Oktober 2021, for di 2or pa 4or di atardi na Aurora Funeral Home y despues pa Santana Central na Sabana Basora.

Royal Aurora Funeral Home & Crematory

"Dios ta amor... y amor ta Dios, maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda di boso Curazon, mi por stens di loke Señor ta hasi"
Salmo 33

Co dolor na nos curason, nos ta participa fayecimento di nos ser stima:



Sr. Felipe Danjo

Mihor conoci como "Flip"
*03-07-1951 - †09-10-2021

Acto di despedida lo wordo anuncia despues

Royal Aurora Funeral Home & Crematory

Lagrima y flornan por seca y marchita pero su recuerdonan y tur loke e la hasi pa nos lo keda graba pa semper den nos mente y curason.

Cu imenso dolor na nos curason pero conforme cu Dios su boluntad nos ta anuncia fayecimento cristianamente di:



Robert Daniel Oduber

*25-01-1948 - †09-10-2021

Na nomber di su:
Estimada esposa: Sonia Oduber - Laclé

Su queridisimo yuinan:
Ryan y Alydia Oduber
Marisa y Dave van Zetten
Shindy Jacobs – Oduber y Gerry Jacobs

Su nieto y nieta nan stima:
Gael Oduber, Rai Oduber, Lara van Zetten y Charlie van zetten

Su queridisimo ruman nan:
Arnold Oduber
Lourdes Oduber
Edgar Oduber
Nelson Oduber
†Marianela Oduber

Mama di su Yuinan: Marcia Heronimo
Mescos yui: Jonella van de Ree
Su Iha: Jorge Leal y famia

Estimada tanta y Omonan, querida prima y primonan, sobrino y sobrinanan, swa y cuñanan, bisiñanan, amigonan y conocirnan.

Miembronan di Santana Catolico Pastoor Kraanwinkel.
Bon amigonan di cas: Don Humberto Correa

Demas Famia: Oduber, Laclé, Wever, van Zetten, Jacobs, Heronimo, Toledo, Leal, Portillo, Faro, Faarup, Correa. Acto di entiero lo tuma lugar diabierna 15 di oktober 2021 na Misa Santa Filomena Paradera y despues saliendo pa Santana Catolico Pastoor Kraanwinkel. E defunto lo ta reposa for di 9'or pa 11'or di mainta na misa Santa Filomena.
Adres pa condolencia: Royal Funeral Home diahuebs 14 di oktober 2021 di 7'or pa 9'or di anochi.

Famia lo aprecia un donacion na stichting 'HOPE'.
Lo bai tin un box disponibel den misa.

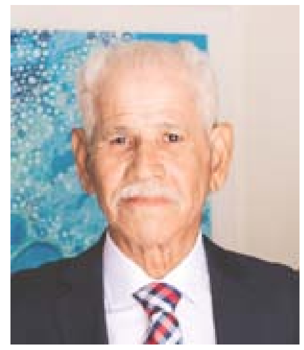
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no ta ricibi bishita na cas.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos dolor nos por a lubida un of otro famia.

Royal Aurora Funeral Home & Crematory

"Mira con Dios a salba mi,
Tur mi confiansa ta den djE,
Mi no tin miedo:
Señor Dios ta mi forsa, mi refugio.
E mes t'Esun cu a salba mi."
Isaías 12:2

Cu dolor na nos curason, nos ta participa fayecimento di nos ser stima:



Roberto Virgilio Kelly

*09-10-1940 †06-10-2021

Casa: Maria Kelly

Yiunan:
Roberto y Jourenne Kelly-Werleman
Joshua Kelly
Veronica y Robert Segura

Nietonan
Jeannely Kelly y Trebor Segura

Rumannan:
†Ignacio Orman y famia
Julieta Kelly y famia
Natalia Sam y famia
†Arcadio Rufino Kelly y famia
†Antonio Benito Kelly y famia
†Ruben Kelly y famia

Primo y primanan
Amigo y conocirnan, bisiñanan
Edgar "Broertje" Maduro y famia
Nector Alicea y famia
Ruthmila Kock y famia
Wina Theodora Carthy y famia
Oscar Dirkz y famia
Aida Danies y famia
Farida Mansur y famia

Ex-coleganan di trabou Departamento di Aduana

Demas famia: Kelly, Orman, Sam, Kock, Tjinkonfat, Marin, Werleman, Geerman, Tromp, Estevez, Willems, Arends, Lugo.

Ta invita pa acto di entiero cu lo tuma lugar diabierna dia 15 di Oktober 2021 na Cathedral San Francisco di Asis (Oranjestad) di 9:00 pa 11:00 di mainta y despues pa santana na Sabana Basora. Despues di entiero no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos ta pidi disculpa si den momento di tristesa nos por a lubida un famia of conocir.

Royal Aurora Funeral Home & Crematory

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunuco di yerba berde, E ta pone mi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa."
Ps. 23: 1,2,3

Nos ta anuncia fayecimento cristianamente
di nos mama, mi ruman y nos tanta stima:



Valentina Wolff
Cariñosamente yama "Tina" of Tanta Tina"

Na nomber di su yiunan stima:
Jolanda Croes
Ronny y Sira Croes-Tromp
Mario y Lourdes Croes-Kelly

Su rumannan:
Adelberta Christiaans-Wolff
† Leonora Heyden-Tromp
† Ricardo Tromp
† Anselmo Tromp
† Brigita Tromp-Wolff

Su subrina y subrinonan stima:
† Paula Carrasquero-Heyden y famia, Pablo Heyden y famia, Paulita Chaljub-Heyden y famia, Vera Heyden y famia, Salamon Heyden y famia, Frans Heyden y famia, Mariano Heyden y famia, Tommy Heyden y famia, Nick Heyden, Marietje Croes-Heyden y famia
† Linda Heyden, Filomena Tromp y famia, † Ambrosio Tromp, † Alberta Wolff-Tromp y famia, † Demetrio Tromp, Andres Tromp y famia, Mariana Tromp y famia, Martina Chiquito-Tromp y famia, Fransisca Bernabela-Tromp y famia, Dominico Tromp,
Jacintho Christiaans y famia, Daniëla Eduwardo-Christiaans y famia, Ronald Christiaans,
Enrique Christiaans y famia, Bernadetta Christiaans y famia, Albertico Christiaans, Dorothy Dieterman-Christaans y famia, Daniel Christiaans, Eveline Christiaans y famia,
Marlyn Maduro-Tromp y famia, † Loreta Dirksz-Tromp y famia, Frenk Tromp y famia, Ursino Tromp y famia, Mirla Gomez-Tromp y famia

Prima y primonan, ihanan, su bon bisiñanan y demas famia: Wolff, Figaroa, Croes, Tromp, Kelly, Christiaans, Eduwardo, Ruiz, Semeleer, Giel, Dubero, Koolman. Franken, Rasmijn, Feliciana, Goldstein, Heyden, Carrasquero, Chaljub, Joe, Boogaerts, Henriquez, Schwengle, Chung, Leest, Sapuana, Aponte, Cecilia, Gomez, Chiquito, Bernabela, Maduro, Dirksz

Ta invita tur famia, bisiña y conocirnan pa asisti na acto di entiero cual lo tuma lugar:
Diasabra, 16 di oktober 2021 pa 4'or di atardi saliendo for di misa Santa Anna pa
santana catolico na Noord. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den misa Santa Anna.

Na luga di flor of krans un donacion pa Edmond Harms Foundation lo ta altamente aprecia. Lo tin un box disponibel pa e bunita gesto aki.

Ta corda un y tur pa aplica e protocol di DVG pa e Covid-19 door di bisti tapaboca, mantene distancia social y haci uso di handsanitizer na entrada y salida y corda evita aglomeracion.

Nos ta pidi nos diculpa si den momento di nos tristesa nos por a lubida un of otro famia of conoci.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Royal Aurora Funeral Home & Crematory

"Cuando la vida te separa de un ser querido, de un amigo incondicional…
Los buenos recuerdos son la mejor manera de seguir adelante"

Con profunda tristeza, pero aceptando la voluntad de el todo poderoso.
Anunciamos el fallecimiento de



Wilson Ivan Ibarra Ortega.

En nombre de su:
Esposa: Lilly Stella Valdivia de Ibarra

Hija:
Jennifer Andrea Ibarra Valdivia y pareja Jason Joshua Carolina

Hijo: Ronald Valdivia

Nieto querido: Josiah Lyvan Carolina

Señora madre: Margarita Ortega de Ibarra

Señor padre: Gilberto Ibarra

Sus hermanos en Colombia, Oneida Ibarra y familia, Vilma Ibarra y familia, Ana Milena Ibarra y familia, Alex Ibarra y familia.
Sus suegros, † Margarita Rios de Valdivia, Luis R. Valdivia Rojas.

Sus cuñados, Nancy Valdivia y Humberto Arias, Luz Mery Valdivia y hijos Catherine y Steven Castillo, Luis Valdivia y esposa Jacqueline, Miller Valdivia Rios y Aurora Campo y familia.

Mas que un trabajador es parte de la familia Osman Pérez.

Sus innumerables y muy queridos amigos.
Su grupo de ciclismo Las turbo tortugas cycling crew, Parceros trial club.

Un agradecimiento especial para Sr. Richard Lacle y familia, John Henry Palacio y familia, Sr. Mihail Mikse y esposa, Sra. Lili Beke y familia.
Sus incondicionales amigos y colegas que han sido un apoyo para nosotros en estos difíciles momentos.

Pedimos nuestras profundas disculpas si en estos momentos de tristeza y dolor se nos ha olvidado una o más personas.

Acto de despedida el jueves 14 de octubre, 2021 de 7-9 pm en Aurora funeral home.

Royal Aurora Funeral Home & Crematory

Protehami Señor, Bo ta mi refugio

Agradecido pa loke e la significa pa nos, nos ta anuncia cu a bay sosega den brasa di Señor



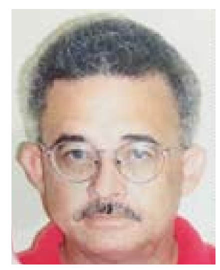
Sra vda Maria Donata-Ras
*09-04-1932 - †10-10-2021

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Royal Aurora Funeral Home & Crematory

Papa Dios warda mi, mi ta buska refugio serka BO.
Bo ta mi señor, mi felicidad. No tin nada riba Bo. Salmo 16: 1-2

Cu duele na nos curason nos ta anuncia fayesimento di



Rosario J. Peña,
Mihor conoci como "Jenny".
19 mei 1956 – 12 oktober 2021

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Royal Aurora Funeral Home & Crematory

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega. E ta hibami na awa trankil, Pa mi bolbe haña forsa". Salmo: 23

Cu dolor na nos curason, nos ta participa fayecimento di nos ser stima:



Juliana Heye-Stede
Cariñosamente yama "tanchi Ana"
*17-08-1936 - †12-10-2021

Acto di despedida lo wordo anuncia

Neo-fascists exploit 'no-vax' rage, posing dilemma for Italy

(AP) — An extreme-right party's violent exploitation of anger over Italy's coronavirus restrictions is forcing authorities to wrestle with the country's fascist legacy and fueling fears there could be a replay of last week's mobs trying to force their way to Parliament.

Starting Friday, anyone entering workplaces in Italy must have received at least one vaccine dose, or recovered from COVID-19 recently or tested negative within two days, using the country's Green Pass to prove their status. Italians already use the pass to enter restaurants, theaters, gyms and other indoor entertainment, or to take long-distance buses, trains or domestic flights.

But 10,000 opponents of that government decree turned out in Rome's vast Piazza del Popolo last Saturday in a protest that degenerated into alarming violence.

It's the mixing and overlap of the extreme right and those against Italy's vaccine mandates that are causing worries, even though those opposed to vaccines are still a distinct minority in a country where 80% of people 12 and older are fully vaccinated.

Incited by the political extreme right at the rally, thousands marched through the Italian capital on Saturday and hundreds rampaged their way through the headquarters of the left-leaning CGIL labor union. Police foiled their repeated attempts to reach the offices of Italy's premier and the seat of Parliament.

The protesters smashed union computers, ripped out phone lines and trashed offices after first trying to use metal bars to batter their way in through CGIL's front door, then breaking in through a window. Unions have backed the Green Pass as a way to make Italy's workplaces safer.

CGIL leader Maurizio Landini immediately drew parallels to attacks a century ago by Benito Mussolini's newly minted Fascists against labor organizers as he consolidated his dictatorship's grip on Italy.

To some watching the violence unfold, the attack also evoked images of the Jan. 6 assault by angry mob of the U.S. Capitol as part of protests over President Donald Trump's failed reelection bid.

"What we witnessed in the last days was something truly shocking," said Ruth Dureghello, president of the Jewish Community of Rome.

Premier Mario Draghi told reporters that his government is "reflecting" on parliamentary motions lodged or backed by leftist, populist and centrist parties this week urging the government to outlaw Forza Nuova, the extreme-right party whose leaders encouraged the attack on the union office.

On Monday, upon the orders of Rome prosecutors, Italy's telecommunications police force took down Forza Nuova's website for alleged criminal instigation.

Hours after the CGIL attack, scores of anti-vaccine protesters also invaded a hospital emergency room where a demonstrator, feeling ill, had been taken, frightening patients and leaving two nurses and three police officers injured.

In response, Rome will see two more marches this Saturday: one by opponents of the Green Pass and another to show solidarity for CGIL and provide what Landini describes as an "antidote to violence."

Police and intelligence officials huddled Wednesday on how to handle possible violence due to the start of the workplace virus mandate and the twin demonstrations.

Sunday will also see a runoff mayoral election in Rome between a center-left candidate and a right-wing candidate chosen by the leader of a fast-growing national opposition party with neo-fascist roots.

Among the dozen people arrested in Saturday's violence are a co-founder of Forza Nuova (New Force) and its Rome leader. Also jailed are a founder of the now-defunct extreme-right militant group Armed Revolutionaries Nuclei, which terrorized Italy in the 1980s, and a restaurateur from northern Italy who defied a national lockdown early in the COVID-19 pandemic.



Dureghello described the "thuggery" in Rome as a "grave, painful phenomenon, organized by those who want to create disorder on one hand and orient consensus" by drawing on prejudice in Italian society. In a tweet, she called for an urgent investigation into "neo-fascist movements and the network that supports them."

Also upsetting Italy's tiny Jewish community have been antisemitic comments by a Rome mayoral candidate selected by Giorgia Meloni, leader of the far-right Brothers of Italy, Parliament's main opposition party. It recently emerged that Enrico Michetti in 2020 wrote that the Holocaust receives so much attention because Jews "possess banks." He has since apologized for "having hurt the feelings" of Jews.

In the first round of municipal balloting in Rome, Rachele Mussolini, a granddaughter of the dictator, won the highest number of votes for a council post.

On Wednesday, speaking in Parliament, Meloni distanced her party from Forza Nuova while criticizing the Green Pass workplace rule.

"We are light years distant from any kind of subversive movement, in particular Forza Nuova,” she said. She then accused Draghi's broad coalition, assembled earlier this year to lead the country through the pandemic, of "pretending not to see that Saturday in the street there were people demonstrating their dissent about not having a government (Green) pass and not recognizing their right to work."

Prevalent in much of Italian society is the idea "that Mussolini did good things," such as the common "myth" that he made the trains run on time and eradicated malaria, said Parisella, who directs Rome's Liberation Museum.

"The hostility toward the (Green) pass, the aversion to the vaccine" are something that "the post-fascist right well knows how to utilize,” Donatella Di Cesare, a Rome university philosophy professor, wrote on the front page of the La Stampa newspaper.

Spain evacuates 160 more Afghans via Pakistan

(AP) — Spain's defense ministry has completed the evacuation of another 160 Afghans who had initially been left behind following the Taliban takeover of Afghanistan.

The new group joins the 83 people Spain flew into an air base near Madrid on Monday.

The defense ministry said that the mission was able to extract the Afghan workers and families via Pakistan before they were flown to Spain.

Spain launched the mission to evacuate workers who hadn't been able to leave Afghanistan during the airlift operation in August when it pulled out about 2,200 Spaniards and Afghans via Kabul's airport.

Spanish Foreign Affairs Minister José Albares visited both Pakistan and Qatar last month to ask for their assistance in extracting more Afghan workers.





Ransomed and beaten: Migrants face abuse in Libyan detention



(AP) — Osman Touré was crying from the pain of repeated beatings and torture as he dialed his brother's cellphone number.

"I'm in prison in Libya," Touré said in that August 2017 call. "They will kill me if you don't pay 2,500 dinars in 24 hours."

Within days, Touré's family transferred the roughly $550 demanded to secure his freedom from a government detention center in Libya. But Touré was not let go — instead, he was sold to a trafficker and kept enslaved for four more years.

Touré is among tens of thousands of migrants who have endured torture, sexual violence and extortion at the hands of guards in detention centers in Libya, a major hub for migrants fleeing poverty and wars in Africa and the Middle East, hoping for a better life in Europe.

The 25-year-old Guinean, along with two dozen other migrants, spoke to The Associated Press aboard the Geo Barents, a rescue vessel operated by the medical aid group Doctors Without Borders in the Mediterranean Sea off Libya. Most had been held in trafficking warehouses and government detention centers in western Libya over the past four years.

They were among 60 migrants who fled Libya on Sept. 19 in two unseaworthy boats and were rescued a day later by the Geo Barents. The AP also obtained testimonies from many others collected in recent months by the aid group, known by its French acronym MSF.

The European Union has sent 455 million euros to Libya since 2015, largely channeled through U.N. agencies and aimed at beefing up Libya's coast guard, reinforcing its southern border and improving conditions for migrants.

However, huge sums have been diverted to networks of militiamen and traffickers who exploit migrants, according to a 2019 AP investigation. Coast guard members are also complicit, turning migrants intercepted at sea over to detention centers under deals with militias or demanding payoffs to let others go.

The practice continues unabated and U.N.-commissioned investigators said in a 32-page report last week that "policies meant to push migrants back to Libya to keep them away from European shores ultimately lead to abuses," including possible crimes against humanity.

Hundreds of thousands of migrants hoping to reach Europe have made their way through Libya, where a lucrative trafficking business has flourished in a country without a functioning government, split for years between rival administrations in the east and west, each backed by armed groups and foreign governments.

The migrants, mostly from sub-Saharan Africa, told the AP that detention center guards beat and tortured them, then extorted money from their relatives, supposedly in exchange for their freedom. Their bodies showed traces of old and recent injuries, and signs of bullet and knife wounds on their backs, legs, arms and faces.

On paper, the detention centers are run by the Directorate for Combating Illegal Migration, which is overseen by the Interior Ministry and Libya's interim authorities, who took power earlier this year under U.N. auspices to carry out national elections in December. But on the ground, notorious militias remain in control, according to migrants and the U.N. investigators.

"Migrants are detained for indefinite periods without an opportunity to have the legality of their detention reviewed, and the only practical means of escape is by paying large sums of money to the guards or engaging in forced labor or sexual favors inside or outside the detention," the U.N. report said.

Spokespeople for Libya's government, the Interior Ministry, the directorate and the coast guard did not answer phone calls or respond to messages seeking comment.

Touré, the youngest of seven siblings abandoned by their father, said that as an adolescent he watched others from his small Guinean town of Kindia make it to Europe and help pull their families out of poverty.

He began his own attempt in March 2015, taking odd jobs along the way to finance the trip. Traffickers held him captive for months twice, in Niger and Algeria, before he crossed into Libya in April 2017, he said.

Four months later, Touré embarked from Libya, only to be intercepted by the coast guard and returned to Tripoli. At the port, he and other migrants attempted to flee but were caught by security forces and taken to the al-Nasr Martyrs detention center in Zawiya.

That's when the torture started. He described how guards would hang them upside down and whip their bare feet. At times other migrants were forced or given incentives to take part in the violence.

"A migrant from Ghana refused to beat us, but there was a Cameroonian who was really cruel," Touré said.

His second week in prison, six guards approached him. One slapped him hard on the right side of his face. The rest kicked and beat him. Then he was handed a cellphone and ordered to call his family.

Ten others in the cell were forced to do the same. Three were taken out by the guards in the next few days. He doesn't know what became of them, he said.

The money sent by captives' relatives was usually transferred via Western Union or an informal system of personal accounts to a trafficker in coordination with the guards. In some cases, like Touré's, families sent money to the detained migrants and guards took them to withdraw it.

Touré was taken from his cell three days after the phone call. He thought he would walk free. Instead, the guards sold him to a trafficker in Zawiya. He spent the next four years enslaved, working in the trafficker's warehouse.

Finally his luck changed in September when the trafficker's wife took pity on him and persuaded her husband to set him free, he said. Within days he was on a small inflatable boat with 55 others attempting the Mediterranean crossing.

Overladen, the boat did not make it far. Those onboard were rescued by the Geo Barents 48 nautical miles off Libya's coast. They were taken to Sicily, where Italian authorities permitted the rescue ship to dock on Sept. 27 and let the migrants apply for asylum. They could still be returned to their home countries if their requests are denied.

Touré and other migrants said that besides plain cruelty, there was racism behind their abuse in Libya. The U.N. report found the same — that Black sub-Saharan Africans were likely to be subjected to harsher treatment than others.

"Libya isn't a safe place for Black Africans," Touré said.

The point of arrival at one of Libya's ports was the first opportunity for Libya's security forces to extract payment from migrants trying to reach Europe.



Going the distance: Giants-Dodgers headed to Game 5 Thursday

(AP) — It is only fitting that 70 years after Bobby Thomson's "Shot Heard 'Round the World" that the Giants and Dodgers will play in another all-or-nothing game.

Los Angeles' 7-2 win over San Francisco on Tuesday night in Game 4 of the NL Division Series evened the series and sent the first Major League Baseball playoff matchup between teams with at least 105 wins to Game 5 Thursday night at San Francisco's Oracle Park.

"This is what baseball wants. I mean, I think, as I understand, all the series are done and so we're going to be the only show in town. So if you have a pulse or you're a sports fan, you better be watching Dodgers-Giants," Los Angeles manager Dave Roberts said.

This will be the third time that two heated rivals will meet in a deciding game to see who advances. The 1951 and 1962 National League tiebreaker series both went to third games, with the Giants winning both to advance to the World Series.

This time the winner gets a date with the Atlanta Braves in the NL Championship Series. Game 1 will be Saturday night in either Atlanta or San Francisco.

Kapler said that Logan Webb will get the start. The 24-year-old right-hander will be the youngest Giants pitcher to start a deciding game. Webb will make his fifth start this season against the Dodgers. He threw 7 2/3 shutout innings, struck out 10 and allowed only five hits in San Francisco's 4-0 victory last Friday in Game 1.

"I don't think we're going to spend a lot of time dissecting as a team this game. I think we're going to get on the plane, have an off day, a real off day," Giants manager Gabe Kapler said. "We'll schedule our workout for a little bit later. We'll start getting ready for Game 5.

"I'm sure it will be a lively atmosphere. It's going to be nice to get back to Oracle and have the support of our fans. And, yeah, we're looking forward to it," he said.

Roberts said before Tuesday's game that Julio Urías will get the call in the deciding game. Urías, who led the majors in victories and was the Dodgers' first 20-game winner since Clayton Kershaw in 2014, will be facing San Francisco for the seventh time this year. The left-hander allowed one run on three hits in five innings in the Dodgers' 9-2 victory in Game 2 last Saturday.

The Giants, who won 107 games during the regular season, took 10 of the 19 regular-season meetings. That one-win edge ended up giving San Francisco its first NL West title since 2012 over the wild-card Dodgers, who won 106.

Thursday night will be this season's 24th and final meeting.

" I think the playbook is kind of we know each other's playbook, so now it just goes to old school, we're going to run the ball to the right and you're going to have to stop us and it's the Vince Lombardi," Roberts said. "So it's like we're going to play, we know what we do, they know what we do, we know who they want to have the baseball in Game 5, they know who we want and the matchups that we're trying to get, now it's about going out there and executing and the best team wins."

Kapler also echoed Roberts' sentiments and added that they aren't about to deviate



from what they have done all season.

"I've said this throughout the year, but the lineup that we throw out there against lefties, the lineup that we throughout there last time against Julio, I feel really good about," Kapler said. "It's a lot of high-quality hitters, guys that see pitches, that can hit home runs against left-handed pitching, and their track record suggests that."

These two franchises that began meeting up in 1884 share a bond in these deciding games -- much to the Giants' delight.

Thomson connected for one of the most famous home runs in baseball history, a three-run drive in the bottom of the ninth inning lifted the New York Giants over Jackie Robinson and the Brooklyn Dodgers 5-4 at the Polo Grounds in 1951.

The longtime rivalry had moved from the East Coast to the West Coast when they met again in 1962 in a best-of-three matchup for the NL pennant. San Francisco beat Sandy Koufax in the opener, then lost to Los Angeles to set up another Game 3. Giants great Willie Mays delivered a key hit during a four-run rally in the ninth inning in a 6-4 win at Dodger Stadium.

At this point, they've each won 109 times this season. Now, it's down to one game once more.

"I think it's only fitting," Dodgers pitcher Walker Buehler said.

Kyrie Irving skips COVID jab and benches himself - for now

(AP) - It's hard to know where Kyrie Irving is getting his vaccination information. Hope it's not the same sources that had him convinced for a while the Earth was flat.



So maybe it wasn't much of a surprise Tuesday when science tripped up the seven-time All-Star again. Hemmed in by a New York City COVID-19 vaccine mandate that covers pro athletes and would have limited Irving to playing road games only, the Brooklyn Nets gave him an ultimatum: a.) get the shot or b.) take the 2021-22 season off.

The argument for a.) is pretty straightforward. The Nets are paying Irving $34 million per year to blend with Kevin Durant and James Harden — two of the best players in the game — and maybe deliver an NBA title to Brooklyn. But b.) is not bad, either.

Irving can stay glued to his couch and still collect a cool $16 million or so. That's because Nets general manager Sean Marks and owner Joe Tsai, who together decided the "half-a-loaf" approach wasn't worth the disruption, said Irving would be paid for road games where he would have been eligible to play.

"Will there be pushback from Kyrie and his camp?" Marks said at a news conference. "I'm sure that this is not a decision that they like. … But again, this is a choice that Kyrie had, and he was well aware of that."

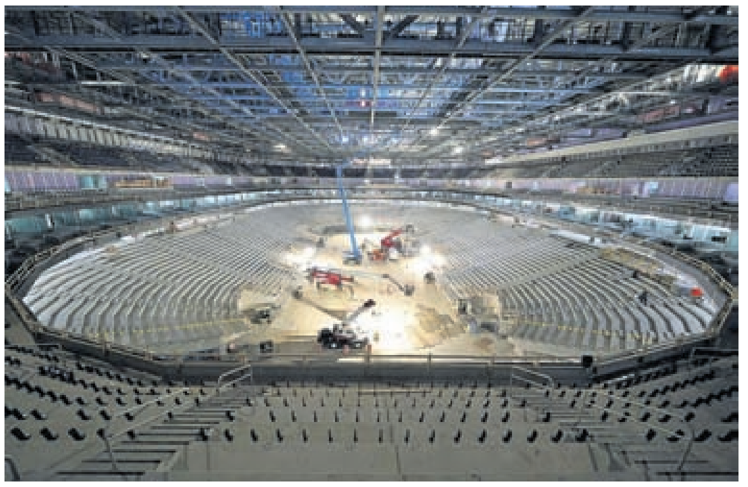
Irving has ducked questions about whether he was vaccinated, saying three weeks ago in a Zoom interview with reporters, "I think I just would love to just keep that private, handle it the right way with my team and go forward together with the plan."

Whatever that plan is, Marks made clear that Irving, a vice president of the NBA Players Association, was not among the 96% of players the union said had taken the jab. "If he was vaccinated," Marks said, "we wouldn't be having this discussion."

How much more they talk remains to be seen. It's worth noting the NBA was the first major sports league to pull the plug on its season when the pandemic began raging in March 2020, just hours after Commissioner Adam Silver got word that Utah Jazz star Rudy Gobert had tested positive for COVID-19. It was also the only league to devise a single "bubble" to resume games and among the first to let some fans back in the stands. The people in charge aren't likely to start bending the rules now.

Irving is an engaging, curious 29-year-old who does a lot of charity work behind the scenes, but he's got a contrarian's streak a mile long. He fought the league over the bubble setup and then skipped out on the Nets a few times last season, citing "personal reasons" only to be caught partying. He's dabbled in conspiracy theories before, too, most famously with his "earth is flat" pronouncement during a 2017 podcast interview.

Islanders to open season with 13 road games before UBS debut



(AP) — The New York Islanders know what it means to play away from home for a long time. They spent nearly two months in Canada for the 2020 playoff bubble — reaching the Eastern Conference finals — after the pandemic disrupted the season.

They now face the a record-setting stretch without a home game: The Islanders will begin the season with 13 straight road games while construction of their sparkling new UBS Arena is completed. It is the second-longest road trip in NHL history — Vancouver had 14 in a row during the 2009-10 season, but that included the NHL's Olympic break — and the longest to open a season.

New York won't play at home until Nov. 20, more than five weeks into the season.

"It'll be a challenge for sure," center Brock Nelson said. "Probably the longest trip most of us have had outside of the bubble, which was unique in itself, so maybe we'll lean on that personal experience of what we've done in the past. We have a tight-knit group, guys you can get together on days off, do some fun things, hang out, build some chemistry, take it one game, one day at a time and try to power through this and come up with a positive record on the other side."

Playing a few more games at Nassau Coliseum wasn't an option, so the NHL drew up a schedule that puts 13 road games on the Islanders' slate over 33 days. There are trips to Canada, to Arizona and two to Florida as the Isles' crisscross the country.

Coach Barry Trotz said he isn't worried about how his players will handle the opening road swing, having fostered a one-game-at-a-time approach during his three seasons with the team. Fatigue will be watched closely. "We have a lot of trust in our group and we understand the situation," Trotz said. "This group has been really great at that. They're not complainers, they understand it. Life's not always easy, and you know going on the road is actually I think it'd be a good thing for us we've been at home for quite a while (for training camp). And I think an early road trip is always good and this will be good for this group."

The Islanders have a strong home record under Trotz — combining to go 65-26-13 — and they have also had some success on the road at 50-41-11. The Islanders will also play seven straight away from home in April, with the two stretches combining for 20 of the season's 41 road games. That means New York will be home for two of every three games for most of the season.

"I think the league, whoever does the schedule, probably took that into account and gave us a couple of breaks to be nice," Nelson said. "I'm sure I'll try to utilize those days at home with family, rest and just try to recover a bit and get ready for the next game."

The Islanders open the season at Carolina on Thursday night, and after reaching the semifinals the last two seasons, they know there are lofty expectations for the team this year.

"The goal stays the same," forward Anthony Beauvillier said. "We want to get to the Stanley Cup, we want to get to the playoffs. Those are the times where you make memories, those are the times you remember so we definitely want to go back to where we were last year. It's exciting, just the season for us and our fans, new building. ... Everyone is looking forward to it and we can't wait to get it going."

At least the Isles' know they will have a raucous welcome next month when they return home to the arena next to Belmont Park, just a half-hour drive down the Jericho Turnpike from Nassau Coliseum: Season tickets for Year One at UBS Arena are sold out.

Simmons drama drags on for 76ers without a resolution

(AP) — This much is known: Ben Simmons is back in Philadelphia. But there's no clear sign yet the All-Star guard is set to rescind his trade request and actually play for the 76ers.

Even coach Doc Rivers — publicly, at least — says he's unsure of the status of the trade demand, the latest wrinkle in the on-again-off-again relationship between Simmons and the Sixers.

"I don't know. He's voiced that, but we'll see how that works out," Rivers said Wednesday at team practice.

A rescinded request seems improbable, though Rivers said Simmons "was great, he was good" when the two met on Tuesday, a day after the three-time All-Star surprised the franchise by showing up to its arena during a preseason game to take a COVID-19 test.

Rivers said Simmons was scheduled to return to the practice facility late Wednesday for an individual workout and will not practice with the team until he clears NBA health and safety protocols.

That is, if Simmons returns to play at all.

That's still a big if for the Sixers, especially with one more preseason game Friday at Detroit before next week's season opener at New Orleans. Much like Marshawn Lynch at a Super Bowl media day, Simmons may be here only so he won't get fined. The 25-year-old from Australia has four years and $147 million left on his max contract — though the 76ers placed in escrow $8.25 million due to the guard, and fines for missing games and practices could be subtracted from that amount.

Rivers, who turned 60 on Wednesday, said he wanted Simmons to play.

"I'm assuming he's going to play, but who knows? I can't get in anyone's head," Rivers said.

Rivers said he hasn't ruled out Simmons traveling with the team to Detroit.

"Whether we play him or not, that's going to depend on what we see this week," Rivers said. "He's coming from behind, because he hasn't been in camp, obviously. Having said that, do you rush him and put him on the floor? That's a whole other subject. What we see this week is how we determine everything going forward."

Simmons missed training camp and the preseason so far in the wake of his offseason trade demand that rankled some teammates, raised the wrath of fans and left many puzzled why he wants off last season's No. 1 seed in the Eastern Conference.

Sixers President Daryl Morey and Rivers have been publicly optimistic since the start of training camp that Simmons would play again for the Sixers.

Simmons, the No. 1 pick of the 2016 draft, had been paired with Joel Embiid as the franchise cornerstones as the Sixers chase their first NBA championship since 1983. He averaged 15.9 points, 8.1 rebounds and 7.7 assists over four seasons with the Sixers, who drafted him out of LSU, where he played only one season.

The Sixers downplayed potential issues in the locker room, should Simmons return. Starters Seth Curry and Danny Green both said Wednesday they had not talked to Simmons this week but would welcome him back.

"We want him back. We want him with us," Green said. "When he's in the building, we'll acclimate him appropriately. We just want everybody to come here, show up and do their part, do their jobs."

Added Curry: "I'll be able to see when he steps on the floor where his head's at. I don't feel like he needs to explain anything to me."

Talk to Sixers fans; they can't wait for answers.

